



இலங்கை அரசாட்சி “கெசெற்” பத்திரிகை.

CEYLON GOVERNMENT GAZETTE No. 6,591 — NOVEMBER 21, 1913.

TAMIL TRANSLATIONS OF NOTIFICATIONS.

[Rules under the Registration Ordinance, for the guidance of Registrars of Marriages, Births, and Deaths.]

1895 ம் ஆண்டின் பிறப்பு இறப்புப் பதிவுசட்டமும் 1907 ம் ஆண்டின் விவாக பதிவுசட்டமும்.

1895 ம் ஆண்டின் பிறப்பு இறப்புப் பதிவுசட்டத்தின் 9 ம் பிரிவின்படிக்கும், 1907 ம் ஆண்டின் விவாக பதிவுசட்டத்தின் 9 ம் பிரிவின்படிக்கும் எங்கள் உத்தமனார் தேசாதிபதியவர்களால் சட்டநிருமாண சங்கத்தினது ஆலோசனையோடு நிருபிக்கப்பட்ட பின்வரும் பிரமாணங்களை சனங்களின் பொதநிவுக்காகப் பிரசித்தப்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றன.

தேசாதிபதியவர்களின் கட்டளைப்படி,

கொலோனியல் சக்கிதத்தார் கந்தோர்,  
கொழும்பு, 1913 ம் வருடம் ஒக்டோபர்மீ 15 ன் உ.

எல். டபிள்யூ. பூத்,  
அகற்றிங் கொலோனியல் சக்கிதத்தார்.

விவாகம், பிறப்பு, இறப்பு பதிவுகாரர்கள் கைக்கொள்ளவேண்டிய பிரமாணங்கள், 1907 ம் ஆண்டின் 19 ம் கட்டளைச்சட்டத்தின் 9 ம் பிரிவின்படிக்கும், 1895 ம் ஆண்டின் 1 ம் சட்டத்தின் 9 ம் பிரிவின்படிக்கும் அமைக்கப்பட்டது.

பொது.

1. பதிவுப்புத்தகத்தில் விபரங்கள் பூரணமாய் எழுதப்படவேண்டும்.—சட்டத்திலே விதித்தபடி ஒவ்வொரு விபரத்தையும் பூரணமாயெழுதி திகதியையும் வபதையும் எழுத்திலெழுதவேண்டும். ஆனால் கிறீஸ்தாப்தம் மாத்திரம் இலக்கத்திலெழுதப்படலாம். உதாரணமாய் 1897 ம் ஆண்டு வைகாசிமாதம் ஐந்தாம் திகதி.

எல்லாப் பெயர்களும் பூரணமாக எழுதப்படவேண்டும். பெயர்களின் முதலெழுத்துகள் மாத்திரம் போதாது. உதாரணமாக பலாப்புலவெக்கே ஜேம்ஸ் பேர்நாட் மெண்டிஸ் என்பதை ப. ஜே. பே. மெண்டிஸ் என்றும் எக்கநாயக முதியான்செலாகே முதலிகாமி யென்பதை எ. மு. முதலிகாமி யென்றும் எழுதப்படாது.

இந்தப்பிரமாண மொருவருடைய வழக்கமான கையொப்பத்திற்குப் பொருந்தாது.

2. பெயர் எழுத்துக்கூட்டல்.—பதிவுகாரர் பதிவுசெய்விப்போருடைய சொந்தப்பெயரையும் குடும்பப்பெயரையும் கற்றவராயின் அவர் எழுத்துக்கூட்டும் விதமாயும், கல்லாதவராயின் வழக்கம்போல் தான் எழுத்துக்கூட்டியும் தன்னுடைய பதிவுப்புத்தகத்தில் எழுதவேண்டும்.

3. கையொப்பம் பதிவுகாரர் விளங்கக்கூடாத எழுத்திலிருந்தால்.—பதிவுகாரருக்கு விளங்காத எழுத்தில் ஒருவர் கையொப்பமிட்டால் அவர் அத்தாட்சிப்படுத்துமன், முன் கொடுக்கப்பட்ட பெயருக்கும் கையொப்பத்துக்கும் பேதம் இருக்கிறதோவென்பதை பதிவுகாரர் அறிந்துகொள்ளும்படிக்காக அவரது கேள்விப்படி கையொப்பமிட்டவர் தன் கையொப்பத்தை பெலமாய் வாசிக்கவேண்டும்.

4. பதிவுப்புத்தகத்தில் கையொப்பமிடுமுன் காணப்படும் பிழைகள்.—பதிவுகாரர் ஒரு பதிவுக்கு தம் கையொப்பமிடுமுன் பிழையேதுங் கண்டால் பிழையாய் எழுதப்பட்ட சொற்களின்மேல் அவைகள் வாசிக்கப்படக்கூடியதாய் ஒரு கிறீமுத்து அவ்வரிக்குமேலே சரியான சொற்களை எழுதியுத் திருத்தங்களுக்கு தனதும் பதிவுசெய்விப்போரினதும் கைச்சாத்தின் முதலெழுத்துக்களை இடுதல்வேண்டும்.

5. பதிவுப்புத்தகத்தில் கையொப்பமிட்டபின் காணப்படும் பிழைகள்.—ஒரு பதிவுசெய்து கையொப்பமிட்டபிறைவேற்றியபின் பதிவுகாரர் பின்னால்தரும் மாதிரியல்லாமல் ஒரு பிழையும் திருத்தக்கூடாது.

எழுத்துப்பிழைகள்.—ஒரு பதிவுக்குக் கையொப்பமிட்டபின் காணப்படும் எழுத்துப்பிழைகளை மாகாணப்பதிவுகாரருடைய அல்லது உதவி மாகாணப்பதிவுகாரருடைய உத்தரவோடு திருத்தலாம். அவ்வித திருத்தங்கள் பதிவுகாரரின் கையொப்பத்தின் முதலெழுத்துக்களைக்கொண்டிருப்பதுமன்றி, மாகாணப்பதிவுகாரரால் அல்லது உதவி மாகாணப்பதிவுகாரரால் உறுதிப்பண்ணப்பட்டிருக்கவேண்டும். பதிவில் அறிவிப்பவருடைய கையொப்பத்துக்கு அல்லது விவாகமாயிருந்தால், மாப்பிள்ளை பெண்பிள்ளையுடைய கையொப்பத்துக்கு மேலே பிழை காணப்பட்டால், அத்திருத்தத்துக்கு அறிவிப்பவர் அல்லது மாப்பிள்ளை பெண்பிள்ளையும் தங்களுடைய கையொப்பத்தின் முதலெழுத்துகளிடவேண்டும். ஒரு ஆளின் பெயரல்லாத வேறுசொற்களை எழுத்துக்கூட்டுவதில் பிழையிருந்தால், அத்திருத்தத்திற்குப் பதிவுகாரரும் மாகாணப்பதிவுகாரரும் அல்லது உதவி மாகாணப்பதிவுகாரரும் தங்கள் கையொப்பத்தின் முதலெழுத்துக்களிடவேண்டும்.

பிறப்பும் இறப்பும்.

6. பெற்றார் ஒருசாதி யல்லாவிட்டால் பிள்ளையினுடைய சாதி.—பிள்ளையினுடைய பெற்றார் வெவ்வேறு சாதியாராயிருந்தால் தகப்பனுடைய சாதியே பிள்ளைக்கு மெழுதப்படவேண்டும். ஆனால் அவர்களிலொருவர் ஐரோப்பியரும் மற்றவர் சதேசியுமாயிருந்தால் பிள்ளையினுடைய சாதி “யூதேசியன்” என்றெழுதப்படல்வேண்டும். சோரபிள்ளையாயிருந்தால் தகப்பனென்று ஒத்துக்கொள்ளுகிறவர் தாயோடு பிறப்புப்பதிவுப் புத்தகத்தில் கையொப்பம் வைத்தாலொழிய தாயினுடைய சாதியே பிள்ளைக்கு மெழுதப்படல்வேண்டும்.

7. கலியாணம் முடித்தது என்னுஞ் சொல்லுக் கார்த்தம்.—பிறப்புப் பதிவுப்புத்தகத்திலே “பெற்றார் கலியாணம் முடித்தவர்களோ” என்ற பந்தியிலுள்ள “கலியாணம் முடித்தவர்களோ” வென்ற சொல்லு—

- இந்தியாவிலிருந்து வந்த சனங்களானால் அவர்கள் இந்தியாவிலே தங்கள் தங்கள் மரபுகளுக்குரிய சடங்கு சாரங்குகளின்படி கலியாணம் முடித்தவர்களென்பதையும்.
- கண்டி நாட்டுச் சிங்களவராயின் அவர்களுடைய கலியாணப்பதிவை உறுதிபண்ணிய பிரதியொன்றே உத்தமமான சாட்சியென்று கவனிக்கவேண்டும். பெற்றார் கண்டி நாட்டுச் சிங்களவராயின் அவர்களிடம் வேறொரு சாட்சியும் வேண்டப்படாது. ஏனெனில் அவர்களுடைய விவாகம் பதிவினால் மந்தமெவ்வகையாலும் பெலப்புள்ளதன்று.
- இலங்கையின் மற்றச் சதேசிகளானால் அவர்கள் விவாகம் அவர்களுடைய மரபுகளுக்குரிய சடங்குசாரங்குகளின்படி நிறைவேற்றப்பட்டது அல்லது பதிவுசெய்யப்பட்டது என்பதையும், அவர்கள் புருஷன் பெண்சாதியாக வாசஞ்செய்து சாதாரணமாய் அவ்வாறேய நியம்பட்டவர்க ளென்பதையும், கருதும்.

8. (a) பெற்றார் கலியாணம் முடித்தவர்களோ வென்பதற்குச் சாட்சி.—பெற்றார் கலியாணம் முடித்தவர்களோ என்பதற்குச் சந்தேகக்க நியாயமிருந்து 1895 ம் ஆண்டின் 1 ம் சட்டத்தின் 19 ம் பிரிவின்படி பதிவுகாரர் கலியாணம் முடித்ததற்கு அத்தாட்சிகேட்டில், அவர் அவர்களுடைய கலியாணப்பதிவை உறுதிபண்ணிய பிரதியொன்றே உத்தமமான சாட்சியென்று கவனிக்கவேண்டும். பெற்றார் கண்டி நாட்டுச் சிங்களவராயின் அவர்களிடம் வேறொரு சாட்சியும் வேண்டப்படாது. ஏனெனில் அவர்களுடைய விவாகம் பதிவினால் மந்தமெவ்வகையாலும் பெலப்புள்ளதன்று.

(b) பெற்றார் கண்டி நாட்டுச் சிங்களவரல்லாதவராய் அவர்கள் விவாகம் பதிவுபெறாததாயிருக்க அப்பெற்றார் தங்கள் சாதி ஒழுங்கின்படி சம்பந்தப்பட்டவராயிருந்தால் அவ்விவாகம் அவர்கள் சாதிவழக்கப்படி நிறைவேற்றப்பட்டதற்கும் அவர்கள் புருஷன் பெண்சாதியாகக்கூடி வாழ்ந்து சாதாரணமாய் அவ்வாறு அறியப்பட்டுவருவதற்கும் பதிவுகாரர் சாட்சிகேட்டல்வேண்டும். இன்னும் பிள்ளையின் பெற்றார் கலியாணம் முடித்தவர்களென்று பதிவுப்புத்தகத்தில் எழுதுவதற்குமுன் அவர்களுடைய விவாக சம்பந்தத்தின் உண்மையை அறிந்து தம்மைத் திருப்திபண்ணிக்கொள்ளல் வேண்டும்.

(c) சந்தேகமுள்ள விஷயங்களில் பதிவுகாரர் தமக்கு அடுத்த மேற்றலைவரிடம் செய்யவேண்டியவைகளைக் கேட்டறிந்துகொள்ளல்வேண்டும்.

9. 1895 ம் ஆண்டின் 1 ம் கட்டளைச்சட்டத்தின் 20 ம் பிரிவின் 1 ம் கீள்பிரிவின் (a) என்றச்சரமிடப்பட்ட பிரிவின்படி பிரதிக்கிணைப்பத்திரம்.—1907 ம் ஆண்டின் 15 ம் சட்டத்தினால் திருத்தப்பட்ட 1895 ம் ஆண்டின் 1 ம் சட்டத்தின் 52 ம் பிரிவின்படி சமாதான நீதவானுக்கு முன்பாக அல்லது கிராமக்கோட்டு நீதவானுக்கு முன்பாகச் செய்யப்பட்ட பிரதிக்கிணைப்பத்திரத்தில் ஒரு பிறப்பைப்பதிய மாகாணப் பதிவுகாரர் அல்லது உதவி மாகாணப் பதிவுகாரர் தத்துவங்கொடுத்தால் பதிவுகாரர் பிறப்பைப்பதியமுன் பிள்ளையைச் சோதித்து வயதைப்பற்றி தன்னைத் திருப்திபண்ணிக்கொள்ளல்வேண்டும்.

10. (a) இறந்த காரணம்.—இறப்புப் பதிவுமிடத்துப் பதிவுகாரர் அம்மரணத்தினது உண்மையான காரணமின்ன தென்பதை தன்னால் கூடியளவு விசாரித்தறிந்து பதிந்துகொள்ளல்வேண்டும். 1895 ம் ஆண்டின் 1 ம் சட்டத்தின் 25 ம் பிரிவின்படி வைத்தியர் பத்திரம் இல்லாவிடத்து பதிவுகாரர் மரணத்துக்குக் காரணமாயிருந்த நோய்களினதும் மத்தும் காரியங்களினதும் கால்நீட்சியையும் தன்மைகளையும்பற்றி விசாரித்து அறிவித்தல் கொடுக்கப்பட்ட காரணத்தோடு சரியாவென்று ஒத்துப்பார்த்துக்கொள்ளல் வேண்டும்.

(b) சன்னி, வாய்வு, பிரசவம், பிள்ளைப்பெறுதல் என்னும் பொதுச் சொற்களும், சுபாவ மரணம் என்னும் பயனற்ற சொற்களும் வைத்தியர் சாட்சிப்பத்திரத்திலாவது அல்லது மரணவிளக்கம் நடத்துபவர் கொடுக்கும் சாட்சிப்பத்திரத்திலாவது கொடுக்கப்பட்டிருந்தாலும் பதிவுப் புத்தகத்தில் அப்படி எழுதப்படக்கூடாது.

(c) சன்னியென்பது வாத்தசன்னி, பித்தசன்னி, வலிப்புச்சன்னி, ஏழ்புச்சன்னி முதலிய பலவிதமான சன்னிகளைக் கருதுகிறபடியாலும் வாய்வு என்பது அண்டவாய்வு, சுவாதவாய்வு, கெற்பவாய்வு முதலிய பலவிதமான வாய்வுகளைக் கருதுகிறபடியாலும் (காரியத்துக்குத் தக்கபடி) குறிக்கப்பட்ட சன்னியை அல்லது வாய்வை விசாரித்தறிந்து தெழுத வேண்டும்.

(d) பிரசவமரணம் பொதுவாய்க் கீளே சொல்லப்படும் குறிக்கப்பட்ட நியாயங்களினால் சம்பவிக்கிறது. அவையாவன: சிசுவிகாரூபம், கெற்பவலி, பிரசவவலி, பிரசவ பயித்தியம், காயாசுவாதம், நஞ்சுக்கொடி முறைப்பாடு, துவாலையிறைத்தல், இரக்தப்பெருக்கு, நஞ்சுக்கொடி விளாமை, கருப்பைக்கவிழ்ப்பு, கருப்பைக்கிழிவு முதலியன. ஒவ்வொரு விஷயத்திலும் சரியான காரணத்தைக் கூடியளவு விசாரித்தறிந்து பதிவுப்புத்தகத்தில் எழுதல் வேண்டும்.

(e) அறணை கடித்து மரணம்.—ஒரு மரணம் அறணைக் கடியால் வந்ததென்று சொல்லப்பட்டால் மரணத்தின் சரியான காரணத்தை நிச்சயிக்கிறதற்காக மரணவிளக்கம் நடத்தப்பட்டதாவென்று அறிவிப்பவரைப் பதிவுகாரர் கேட்க வேண்டும். அப்படி நடத்தப்படாவிட்டால் அதைப்பற்றி மாகாணப் பதிவுகாரருக்கு அல்லது உதவி மாகாணப் பதிவுகாரருக்கு அறிவித்து அதற்கிடையில் அச்சம்பவத்தைப் பதியவேண்டும். திரும்ப விசாரிக்கும்மளவில் மரணம் வேறு காரணங்களால் சம்பவித்ததென்ற தறிந்தால் இறந்த காரணம் 1895 ம் ஆண்டின் 1 ம் சட்டத்தின் 37 ம் பிரிவின்படி திருத்தப்படலாம்.

11. சந்தேகம் விளக்கக்கூடிய மரணங்கள்.—இறந்தவன் தற்கொலை செய்தானென்றும் இன்னொருவனால் அல்லது ஒரு நிருகத்தினால் அல்லது ஒரு தற்செயலான சம்பவத்தினால் கொல்லப்பட்டானென்றும் அல்லது சடுதியாக இறந்தான் அல்லது வேறு யாராவது அம்மரணத்தை வருவிக்கும் குற்றத்தைச் செய்தாரென்றும் ஐயங்கொள்ளுவதற்கு இடமிருந்தும் மரணவிளக்க மொன்றும் வைக்கப்படவில்லையென்று கண்டால், மரணம் சம்பவித்த இடத்துக்கு தத்துவகாரராயிருக்கும் பொலிஸ் நீதவானுக்கு அல்லது மரணவிளக்கக்காரனுக்கு அதனை அறிவித்து அவ்வித விளக்கம் அவர்கள் அவசியமில்லையென்று அறிவித்தாலேயன்றி அம்மரணத்தைக்குறித்து விளக்கஞ் செய்யப்படமுன் அதனைப் பதிவு செய்யப்படாது.

12. பேதியினால் மரணம்.—அரசாட்சி வைத்திய உத்தியோகஸ்தரால் அல்லது ஆங்கிலேய வைத்திய பரீட்சையில் சித்திபெற்ற ஒருவரால் பேதியினால் இறந்ததென்று நிச்சயப்பத்திரம் கொடுக்கப்படாவிட்டால் அப்படிக் கொடுக்கப்படவில்லையென்று இறப்பு அட்டவணியில் குறிக்கப்பட வேண்டும்.

13. சோரப்பிள்ளையின் மரணம்.—சோரப்பிள்ளையுடைய இறப்பைப் பதிவுசெய்யும்போது பதிவுப்புத்தகத்தில் அல்லது பிரதிக்கிணையில் அல்லது அந்தப் பிறப்பைப் பதிய ஏதுவாயிருந்த வேறு சாதனத்தில் பிதாவும் மாதாவும் தங்கள் சம்மதத்தைக் காட்டும்படி கையொப்பமிட்டால்மத்திரம் பிதாவின் பெயரைப் பதிவுப்புத்தகத்தில் எழுதலாம். அவ்விதமான சம்மதமில்லாதபோது பிதாவின் பெயர் பதியப்படாது. “பெற்றார் விவாகம் முடிக்கவில்லை” யென்ற சொற்கள் மாதாவின் பெயரின் பின்னால் எழுதப்பட வேண்டியது.

14. அரசாட்சி உபகாரச் சம்பளகாரரின் மரணம்.—பதிவுகாரர் ஒரு இறப்பைப் பதிவுசெய்யும்பொழுது இறந்தவர் அரசாட்சியாரின் உபகாரச்சம்பளம் பெற்றவராவென்று விசாரித்து அறிந்து அப்படியாயின் அவ்வகையான ஒவ்வொருவரின் மரணத்தைப்பற்றியும் மாகாணப் பதிவுகாரருக்கு அல்லது உதவி மாகாணப் பதிவுகாரருக்கு அவர் இறந்த திகதியையும், இடத்தையும், அவரெந்தப் பகுதியில் வேலை பார்த்தவரென்பதையும் உடனே அறிவிக்க வேண்டும். கடல் அல்லது கரை இராணுவத்திலிருந்து இளைப்பாறி உபகாரச்சம்பளம் பெற்றவராயின் பதிவுகாரர் தன்னுடைய அறிவித்த

லோடு, இறப்புப்பதிவின் இணைப்பிரதியையும் மேலும் இறந்தவர் உபகாரச் சம்பளத்துண்டு வைத்திருந்தவரேயானால் அத்துண்டையும் வாங்கி உடனே அனுப்பவேண்டும். துண்டு வாங்க இயலாவிட்டால் என்ன காரணத்தால் இயலாது என்பதையும் தன்னுடைய அறிவித்தலில் காட்டவேண்டும்.

15. (i.) தூர்மரணமும் எப்படிச் சம்பவித்ததென்பதும்.—இறப்புப் பதிவுபுத்தகத்தில் இறந்த காரணம் எழுதுதல் காத விடப்பட்ட இடத்தில் ஒவ்வொரு விதமான தற்செயல், தற்கொலை, கொலை முதலியவைகளுக்குக் காரணமாயிருந்த உண்மையான சம்பவத்தை பதிவுகாரர் எழுதவேண்டும். உதாரணமாக:—

தற்செயல் .. புலியினால் மரணம். | தற்கொலை .. தூங்கியிறத்தல். | கொலை .. துவக்கினும் சுடப்பட்டே.

(ii.) மரத்திலிருந்து விழுந்து மண்டை உடைந்து செத்தால் இறந்த காரணம் தற்செயல் மண்டை உடைவு என்று எழுதினால் போதாது. அப்பெயர்ப்பட்ட விஷயத்தில் இறந்த காரணம் இவ்வகையாய் விபரித்தெழுதப்படல் வேண்டும். “தற்செயல் மரத்திலிருந்து விழுந்ததனால் மண்டை உடைவு” மரணவிளக்கம் நடத்துபவரால் விபரமாய் அறிவிக்கப்பட்டால் பதிவுகாரர் அவரிடமிருந்து தேள்வையானவைகளைக் கேட்டறிந்துகொள்ளல் வேண்டும்.

(iii.) தீயினால்வந்த மரணமாயிருந்தால் அத்தீப்பற்றியது என்னத்தினால் என்பதற்குச் சரியான நியாயம் காட்டப்படல் வேண்டும். அதாவது: தீ, போத்தல் விளக்குக் கவிண்ட தினால் பற்றிய தீ.

(iv.) நீரில் அமிழ்த்தியிறத்தால் அமிழ்த்திய சரியான இடத்தை பதிவுகாரர் பதிவுப் புத்தகத்தில் எழுதவேண்டும். அந்த விடம் குளியா, கிணறு, குளமா, ஆறு, அல்லது கடலா.

16. இயற்கைக் காரணங்களினால் வரும் சடுதி மரணங்கள்.—இயற்கைக் காரணங்களினால் சம்பவித்த சடுதி மரணமாயிருந்தால் “இயற்கைக் காரணம்” என்னும் சொற்கள் மரணத்தின் உடன் காரணத்திற்கு அல்லது முதற் காரணத்திற்குப்பின்னே எழுதப்படல் வேண்டும். உதாரணமாக:—

(1) காற்றுத் துவாரங்களிலே உள்ள புண் உடைத்ததால் வந்த மூச்சடைப்பு. இயற்கைக்காரணம்.

(2) காலிலுள்ள புண் கட்டினால் வந்த ஏற்புச்சளி. இயற்கைக்காரணம்.

17. பதிவுகாரருடைய குடும்பத்தில் சம்பவிக்கும் பிறப்புகளும் இறப்புகளும்.—பதிவுகாரர் தானே அறிவிப்பவராயிருக்கிற ஒரு பிறப்பையல்லது இறப்பைப் பதியக்கூடாது. தன்னுடைய குடும்பத்தில் சம்பவிக்கும் பிறப்பிறப்பைப் பற்றி மாகாணப் பதிவுகாரருக்கு அல்லது உதவி மாகாணப் பதிவுகாரருக்கு அறிவிக்கவேண்டும்.

விவாகங்கள்.

18. விவாக அறிவித்தல் மையினால் சொல்லப்பட்டமாதிரி கடதாசியில் எழுதப்பட வேண்டும்.—கட்டளைச்சட்டத்தால் வேண்டப்படும் விபரம் முழுவதையும் கட்டளைச்சட்டத்திற்கு காட்டியிருக்கும் வகையான மாதிரிக் கடதாசியிலே மையினால் எழுதப்படாத கவியான அறிவித்தல் பத்திரத்தை பதிவுகாரர் அங்கீகரிக்கப்படாது.

19. பராமரிப்புக்காரனுடைய சம்மதம்.—பராமரிப்பிலாத பிள்ளையினுடைய தகப்பனால் அல்லது நாயால் எழுத்திலே பராமரிப்புக்காரனாக நியமிக்கப்பட்டதென்று அல்லது டிஸ்திக் கோட்டால் நியமிக்கப்பட்டதென்று நியமிப்புப் பத்திரம் பதிவுகாரருக்குக் காட்டினாலொழிய பராமரிப்புக்காரனென்று ஒருவருடைய சம்மதத்தையும் ஏற்றுக்கொள்ளக் கூடாது.

20. பதிவுகாரர் தன்னுடைய சொந்த விவாக அறிவித்தலை பதிவுசெய்யக்கூடாது.—பதிவுகாரர் தாமே தமது சொந்தக் கவியானத்துக்கு அறிவித்தல் செய்துகொள்ளுவதாவது அல்லது சாட்சிப்பத்திரம் கொடுத்தவாவது தகாது. தமது பகுதியின் அதிகாரமுடையவராகிய வேறு பதிவுகாரரிடம் விவாக அறிவித்தல் கொடுத்து விவாகச் சாட்சிப்பத்திரம் பெற்றுக்கொள்ளவேண்டும்.

21. விவாக அறிவித்தல் பிரதிகள் மாறிக்கொள்ளல்.—1907 ம் ஆண்டின் 19 ம் சட்டத்தின் 28 ம் பிரிவின் 3 ம் கீள்ப்பிரிவின்படி பதிவுகாரர் தங்களுக்கிடையில் மாறிக்கொள்ளவேண்டிய விவாக அறிவித்தல் பிரதிகள் பதிவுசெய்யப்பட்டவுடனே கொடுக்கப்படல் வேண்டும்.

22. விவாக அறிவித்தல் கொடுக்குமுன் எவ்வளவு காலம் அவ்விடத்தில் வசித்தது.—விவாக அறிவித்தல் கொடுக்கும் திறத்தார் வசித்த காலத்தைக் கணக்கிடும்பொழுது ஒரு நாள் 24 மணித்தியாலமாய்க் கணக்கிடல் வேண்டும்.

23. பொது விவாக சட்டத்தின்படி கண்டிநாட்டுச் சிங்களவருடைய விவாகம்.—கண்டிநாட்டுச் சிங்களவர் வீரப்பமாளால் பொது விவாக சட்டத்தின்படி விவாகம் செய்துகொள்ளலாம். அப்படியானால் “பின்ன” என்ற சொல்லும் “டிக்க” என்ற சொல்லும் கவியானப் பதிவு புத்தகத்தில் எழுதப்படாது.

குருமார் கைக்கொள்ளவேண்டிய பிரமாணங்கள்.

1907 ம் ஆண்டின் 19 ம் சட்டத்தின் 9 ம் பிரிவின்படி செய்யப்பட்டது.

1. பதிவுப் புத்தகத்திலுள்ள குறைவுகள்.—ஒரு குரு ஒரு விவாக பதிவுப்புத்தகத்தை பாலிக்கத் தொடங்குமுன் அதிலுள்ளவொற்றைகள் சகலமும் ஒழுங்காய் இலக்கமிடப்பட்டிருக்கின்றனவோவென்றும் பதிவுகாரியகர்த்தரினது கைச்சாத்து முத்திரையிடப்பெற்றதனவோவென்றும் மற்றும் எவ்விதத்திலுஞ் சரியாயிருக்கின்றனவோவென்றும் கவனமாய்ச் சோதித்துப்பார்க்கு இவைகளில் ஏதாவது குறைவு அல்லது தவறு காணுங்கால் அவைகளை உடனே தனக்கு அப்புத்தக மனுப்பிய மாகாணப் பதிவுகாரருக்கு அல்லது உதவி மாகாணப் பதிவுகாரருக்கு அறிவிக்கவேண்டும்.

2. பதிவுகள் நல்ல மையிலும் அடுக்காயிருக்கவேண்டும்.—பதிவுப் புத்தகங்களிலுள்ள ஒவ்வொரு பதிவும் நல்ல கறுத்த மையினால் ஒழுங்காய் அலை செய்யப்பட்ட நாளின்படி இலக்க அடுக்காய் யெழுதப்படல்வேண்டும்.

3. விபரங்கள் பூரணமா யெழுதப்படல்வேண்டும்.—பதிவுப் புத்தகத்திலே ஒவ்வொரு விபரத்தையும் பூரணமாய் எழுதித்தேதியையும் வயத்தையும் எழுத்தி லெழுதவேண்டும். ஆண்கு கிறிஸ்தாப்தம் மாதிரம் இலக்கத்தி லெழுதப்படலாம். உதாரணமாய், 1897 ம் ஆண்டு வைகாசிமாதம் ஐந்தாம் திகதி. பெயர்கள் பூரணமாய் எழுதப்படவேண்டும். முதல் எழுத்துக்கள் மாதிரம் போதாது. உதாரணமாக யோவன் ஆதர் பிறவுன் என்பதை ஜே. ஆ. பிறவுன் என்றும் பலாப்புலுக்கே ஜேம்ஸ் பேண்ட் மென்டிஸ் என்பதை ப. ஜே. பே. மென்டிஸ் என்றும் எழுதக்கூடாது. இந்தப் பிரமாணம் ஒருவருடைய வழக்கமான கையொப்பத்துக்குப் பொருந்தாது.

4. பெயர்களை எழுத்துக்கூட்டல்.—மாப்பிள்ளை பெண்பிள்ளையாகிய இரு திறத்தாருடைய பெயரையும் குடும்பப் பெயரையும் அவர்களுடைய பெற்றோருடைய பெயர்களையும் பதிவுகாரருடைய சாட்சிப்பத்திரத்தில் கொடுப்பபடி அல்லது திறத்தார் தாங்களே எழுத்துக்கூட்டுகிறபடி குரு தன்னுடைய பதிவுப் புத்தகத்தில் எழுதவேண்டும்.

5. தேள்வையில்லாத விபரங்களொன்றும் எழுதப்படாது.—பதிவுப் புத்தகத்தினது ஒற்றையிலுள்ள ஒவ்வொரு பத்தியிலும் தேள்வையாய்க் காட்டப்பட்டிருக்கும் விபரங்களையென்றி அந்தப் பத்தியில் வேறொன்றையும் எழுதப்படாது. ஒரு பத்தியில் எழுதப்படும் விபரங்களை இன்னொரு பத்தியுட் சொருகி எழுதாமலும் ஓரத்துக்குப்போக எழுதாமலும் கவனமாய் இருத்தல்வேண்டும்.

6. ஒருவருக்குப் பின்வரும் மற்ற ஒவ்வொரு குறையும் முந்தியவர் விட்டுப்போன இலக்கத்திலிருந்து தொடங்க வேண்டும்.—குரு தமக்கு முந்தியிருந்தவர் வழங்கிய புத்தகத்தில் பதிவுபண்ணவேண்டியவரும்போது அதிலெழுதப்பட்டு வந்த இலக்கத் தொடர்பின்படியே அதற்கடுத்த இலக்கமிட்டு எழுதவேண்டும்.

7. விபரங்கள் எழுதப்படமுன் கையொப்பம் வைப்பிக்கப்படாது.—வெறுங் கதொசியில் அல்லது குறையாய் எழுதப்பட்ட கதொசியில் கையொப்பம்வைக்கிற பிரதானமாய்த் தடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. பதிவுக்குக் கையொப்பம் வைக்கமுன் தேள்வையான விபரங்கள் மூலப்பிரதியிலும் இணைப்பிரதியிலும் எழுதப்பட்டிருக்கவேண்டும்.

8. (a) பெயரிலிருந்து கையொப்பம் வித்தியாசப்பட்டால்.—ஒருவர் கைக்கீறுவைக்கும்போது அல்லது பதிவுப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்ட பெயருடன் ஒத்திராதவிதமாகக் கையொப்பமிட்டால் அக்கீற்றுக்கு அல்லது அக்கையொப்பத் துக்குக் கீளே குரு கையொப்பமிட்டவருடைய முழுப் பெயரை “இது ——— உடைய கைக்கீறு அல்லது கையொப்பம்” என்பதோடு கூட எழுதிக்கொள்ளவேண்டும்.

(b) குருவுக்கு விளங்காத பாஷையில் ஒருவன் கையொப்பமிட்டால்.—குருவுக்கு விளங்காத பாஷையில் ஒருவர் கையொப்பமிட்டால் குரு அவரை அதை வாசிக்கும்படி கேட்டு முன் கொடுக்கப்பட்ட பேருக்கும் கையொப்பத்துக்கும் பேதமிருந்தால் முந்திய பிரமாணத்தில் விதித்தபடி குரு அதை அத்தாட்சிப்படுத்த வேண்டும்.

9. பதிவுப் புத்தகத்தில் கையொப்பமிடுமுன் காணப்படும் பிழைகள்.—குரு ஒரு பதிவுக்கு தம் கைச்சாத்திடுமுன் பிழையேதுங் கண்டால் பிழையாய் எழுதப்பட்ட சொற்களின்மேல் அவைகள் வாசிக்கக்கூடியதாய் விட்டு ஒரு கீழிழுத்து அவ்விருக்கு மேலே சரியான மொழியை எழுதி அத்திருத்தங்களுக்கு தமது கைச்சாத்தின் முதலெழுத்துக்களை இடல் வேண்டும்.

10. பதிவுப் புத்தகத்தில் கைச்சாத்திட்டபின் காணப்படும் பிழைகள்.—ஒரு பதிவுசெய்யப்பட்டு திறத்தாராலும் சாட்சிக்காரராலும் குருவாலும் கையொப்பமிடப்பட்டு முடிந்தபின் காணப்படும் பிழைகளை பின்னாலவரும் மாதிரியல்லா மல் வேறொரு விதமாயும் திருத்தக்கூடாது:—

(a) மாப்பிள்ளை பெண்பிள்ளையாகிய இரு திறத்தாருடைய கையொப்பத்திற்கு மேலே செய்யப்படும் ஒவ்வொரு திருத்தத்திற்கும் மாப்பிள்ளை பெண்பிள்ளையாகிய இரு திறத்தாரும் குருவும் தங்கள் கைச்சாத்தின் முதலெழுத்துகளிட்டு திகதியிடவேண்டும். ஆனால் இலக்கத்தில் அல்லது பதிவின் எழுவாயில் அல்லது ஒருவருடைய பெயரல்லாத சொல்லின் எழுத்தில் பிழையிருந்தால் குரு மாதிரம் அத்தாட்சிப்படுத்தலாம்.

(b) மாப்பிள்ளை பெண்பிள்ளையாகிய இரு திறத்தாருடைய கையொப்பத்துக்குக் கீழே செய்யப்படும் ஒவ்வொரு திருத்தத்திற்கும் குரு தமது கைச்சாத்தின் முதலெழுத்துக்களிட்டு திகதியிடவேண்டும்.

(c) மாகாணப் பதிவுகாரரால் அல்லது உதவி மாகாணப் பதிவுகாரரால் அவ்விவாகம் பதியப்பட்டபின் கோட்டிலிருந்து கட்டளையில்லாதபடி குருவினுடைய புத்தகத்தில் ஒரு திருத்தமுஞ் செய்யக்கூடாது.

11. அழிப்புகள்.—கேம்படவேண்டிய பிழையான சொல்லை கத்தியினால் அல்லது வேறு விதமாக அவைகள் விளங்காமற்போகும்படி அழிக்கக்கூடாது.

12. இணைப்பிரதியை ஏற்றுக்கொண்டதற்குப் பற்றுச்சீட்டு.—1907 ம் ஆண்டின் 19 ம் சட்டத்தின் 33 ம் பிரிவின் 6 ம் கீழ்ப்பிரிவின்படி மாகாணப் பதிவுகாரர் அல்லது உதவி மாகாணப் பதிவுகாரர் குருவுக்குக் கொடுக்கவேண்டிய பற்றுச்சீட்டை குருவினுடைய புத்தகத்தில் அதற்குச்சேர்ந்த பதிவுடன் வைக்கவேண்டும். பற்றுச்சீட்டு அனுப்பாவிட்டால் குரு மாகாணப் பதிவுகாரருக்கு அல்லது உதவி மாகாணப் பதிவுகாரருக்கு எழுதி அறிவிக்கவேண்டும்.

13. பதிவுகாரருடைய சாட்சிப்பத்திரத்தைப் பத்திரப்படுத்தல்.—32 ம் பிரிவின்படி விவாகத்தை நிறைவேற்று வதற்கு ஒரு குருவிடத்தில் கொடுக்கப்படும் சாட்சிப்பத்திரத்தை அவர் ஒரு வருஷத்துக்குப் பவுத்திரமாக பதிவுகாரிய கத்தரால் அல்லது மாகாணப் பதிவுகாரரால் அல்லது உதவி மாகாணப் பதிவுகாரரால் ஒத்துப்பார்க்கக்கூடியதாக வைத் திருக்கவேண்டும்.

1895 ம் ஆண்டின் 1 ம் சட்டத்தின் 31 ம் பிரிவின்படி பிரசித்தம்செய்யப்பட்ட பட்டணங்களில் சம்பலிக்கும் பிறப்பிறப்பைப் பதிவுசெய்யும் வைத்திய பதிவுகாரர் கைக்கொள்ளவேண்டிய விசேஷ பிரமாணங்கள்.

1. அடக்கம்பண்ணை சாட்சிப்பத்திரம் எப்போ கொடுக்கவேண்டும்.—இறந்தவனுக்கு வைத்தியம்செய்த அங்கு லேய வைத்திய பரிட்சையிற் சித்திபெற்றவர் இறந்த காரணத்துக்குச் சாட்சிப்பத்திரம் கொடுத்தாலன்றி, அல்லது தானே இறந்தவிடத்துக்குச் சென்று அடுத்த பிரமாணத்திற் சொல்லியபடி சுவத்தைச் சோதித்தாலன்றி பதிவுகாரர் அடக்கம்பண்ணைச் சாட்சிப்பத்திரம் கொடுக்கக்கூடாது.

2. சோதனை யெப்போ தேவை.—1895 ம் ஆண்டின் 1 ம் சட்டத்தின் 25 ம் பிரிவின் 1 ம் கீழ்ப்பிரிவில் விதித்தபடி I என்று அச்சரிடப்பட்ட மாதிரிக் கதொசியில் அங்கிலேய வைத்திய பரிட்சையிற் சித்திபெற்ற ஒருவரால் இறந்த காரணத்தைப்பற்றிச் சாட்சிப்பத்திரம் கொடுக்கப்பட்டிருந்தால், அல்லது ஆஸ்பத்திரியில் அல்லது மறிபல்லீட்டில் அல்லது வேறெவ்விடத்திலாவது பதிவுகாரர் வைத்தியஞ்செய்த நோயாளியாயிருந்து அவர் அறிந்திருந்தால் அல்லது பதிவு காரர் மரணவிளக்கம் நடத்தியிருந்தால்தவிர மற்றொவ்வொரு விஷயத்திலும் பதிவுகாரர் சுவத்தைச் சோதித்துப்பார்க்க வேண்டும்.

3. அடக்கம்பண்ணைச் சாட்சிப்பத்திரம் கொடுக்கமுன் சோதனை.—1 ம் 2 ம் பிரமாணங்களில் சொல்லியபடி விசாரணைபண்ணினால் அல்லது சோதித்துப்பார்த்தால் “இறந்த காரணம்” எழுத விடப்பட்ட இடத்தில் அப்பேர்ப்பட்ட விசாரணையல்லது சோதனை நடத்தப்பட்டதென்று எழுதவேண்டும்.

4. இறந்த காரணத்தைப்பற்றிச் சாட்சிப்பத்திரம் பதிவுகாரர் ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டிய தவசியமில்லை.—I என்று அச்சரிடப்பட்ட மாதிரிக் கதொசியில் காட்டியவிதமாக இல்லாவிட்டால் பதிவுகாரர் இறந்த காரணத்தைப்பற்றிய ஒரு சாட்சிப்பத்திரத்தை ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடாது. வைத்திய சாட்சிப்பத்திரம் கொண்டுவிந்தாலும் அச்சாட்சிப் பத்திரத்தினுடைய உண்மையை சந்தேகிக்க இடமிருந்தால் பதிவுகாரர் சுவத்தைச் சோதித்துப் பார்க்கவேண்டும்.

5. சரியான இறந்த காரணத்தை எழுதுவது பதிவுகாரருடைய கடமை.—சரியான இறந்த காரணத்தைப் பதி வது பதிவுகாரருடைய கடமை. மற்றப்படி அவருக்குத் திருப்பிப்பல்லாவிட்டால் உண்மைபான காரணத்தை விசாரிப்ப தும் அவருடைய கடமை. ஆஸ்பத்திரிகளிலும் மறிபல்லீடுகளிலும் இருக்கிற அரசாட்சி வைத்திய உத்தியோகஸ்தரால் அல்லது பெயர்பெற்ற வைத்தியரால் அறிவிக்கப்படாத இறப்பைப் பதிவுசெய்வதில் முக்கிய கவனஞ் செலுத்தவேண்டும்.

6. சடுதி மரணம்.—சடுதி மரணங்கள் பதிவுகாரரால் மரண விளக்கம் நடத்துவருக்கு தேள்வையானால் நடத் தும்படி அறிவிக்கப்படவேண்டும். விசாரணையின் முடிவை அறியும் வரைக்கும் பதிவுகாரர் சாட்சிப் பத்திரம் கொடாமல் தாமதிக்கலாம்.

7. பதிவுகாரருடைய குடும்பத்தில் ஈடக்கும் இறப்புகள்.—பதிவுகாரர் அறிவிப்பவராயிருக்கிற ஒரு இறப்பை பதிவுகாரருடைய துணைவர் பதிபலாம். துணைவர் இல்லாவிட்டால் தானே பதிபலாம். ஒரு பிரசித்தம்செய்யப்பட்ட இடத்தில் சம்பலித்தபடியால் மாகாணப் பதிவுகாரருக்கு அல்லது உதவி மாகாணப் பதிவுகாரருக்கு அப்படியான சம்பலத் தில் தத்துவமில்லை.

[Rules under the " Village Communities Ordinance " relating to Prevention of Malaria in Mannar Island, Mantai Pattu, and Musali Pattu, Mannar District.]

கிராமச்சங்கப் புதிய ஒழுங்குகள்.

43A. தன்னுடைய வளவு முழுவதும் செடிபதவலில்லாமல் வெளியாக வைப்பதன் நிச்சய வகையான கூழங்குப்பைகள், தநரங்கள், தேங்காய்ச் சிரட்டைகள் முதலிய துளம்பு குஞ்சு வைப்பதற்கேற்ற பாத்திரங்கள், மற்றுஞ்சாமான்களையெல்லாம் அப்புறப்படுத்தி, புதைத்து, அல்லது எரித்துப்போடுதல் ஒவ்வொரு வீட்டுக்காரனதுங் கடமையாயிருக்கிறது.

43B. தன்னுடைய வளவுக்குள் அல்லது அதிலிருந்து இருபது யார் தூரத்துக்குள் தண்ணீர் கட்டுப்பட்டு நின்று நாம்மம் எழும்பக்கூடிய பள்ளங்கள், குழிகள், முதலிய பதிவான இடங்கள் சகலதையும் கிராமச்சங்கத் தலைமையிடமிருந்து எழுத்தில் அறிவித்தல் கிடைத்துப் பதினாறு நாளைக்குள் நிரலிப்போடுதல் ஒவ்வொரு வீட்டுக்காரனதுங் கடமையாயிருக்கின்றது. ஆனால் அந்த அறிவித்தலில் சொல்லிய கட்டளையைப்பற்றி உதவி ஏசன்றுத்துரைக்கு அப்பல் கேட்கலாம். அறிவித்தலில் சுட்டிய தவணைக்குள் அதின் கட்டளையை நிறைவேற்றாமல் அல்லது அறிவித்தல் கிடைத்துப் பதினாறு நாளைக்குள் அப்பல் கேளாமல் விடுகிற வீட்டுக்காரன் செய்யவேண்டிய நிரவல் வேலைகளைக் கிராமச் சங்கத்தலைமை உடர்த்தலைமைக்காரன் மூலமாகக் கூலிபாள் விட்டுச் செய்வித்து அவ்வேலைக்குச்சென்ற செலவையும் ரூபாயமான மேற்பார்வைச் செலவையும் இந்தக் கம்பனையை மீ நினதற்காக ரூபாய்த் தின்படி விதிக்கப்படுதல் தண்டத்துடன் சேர்த்து அந்த வீட்டுக்காரனிடம் அறவிடத் தத்துவமுடையவராயிருக்கிறார்.

உத்தமனூர் அவர்களது கட்டளைப்படி,

கொலோனியல் சக்கிடுத்தார் கந்தோர்,  
கொழும்பு, 1913 ம் (நவ) நொவம்பர்மீ 15 ந் உ.

ஆர். ஈ. ஸ்டப்ஸ்,  
கொலோனியல் சக்கிடுத்தார்.

LAND SALES.

காணி விற்பனைகள்.

No. 716, N. P.—1913 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமாதம் 19 ந் திகதி, வெள்ளிக்கிழமை தன் ஆபீசில், வட மாகாணத்து உதவி கவற்றமேந்து ஏசன்றவர்களால் இதனடியிற் சொல்லப்பட்டிருக்கிற முடிக்குரிய காணித்துண்டுகளை, அரசாட்சியாரால் உத்தரவுபண்ணப்பட்டிருக்கும் பொருத்தப்பிரகாரம், வலத்திற்குறி விற்கப்படும். 13 காணித்துண்டுகள், வட மாகாணத்து மன்னூர் டிஸ்திரிக்டின் மாந்தை வடக்குப் பகுதியிலிருக்கின்றது.

படம் 27. மாந்தை வடக்கு. உரித்தாளி—அரசாட்சியார்.

காணித்துண்டின் இல.	குறிச்சி.	கேள்விக்காரனின் பெயர்.	விவரம்.	வீசாலம். ஏ. தூ. ப.	ஏக்கர் ஒன்றின் பாணிப்புவிலை ரூ.
13i	காத்தாங்குளம்	.. சுவாம் மரியானு	.. காடு	.. 6 0 36	.. 30*
13o	ஷே	.. அந்தோனி ஆரோக்கியம்	.. காடு	.. 1 2 38	.. 50
13q	ஷே	.. மனவல் பிலிப்பு	.. காடு	.. 0 3 34	.. 50
13r	ஷே	.. மனவல் பிலிப்புள்ளை	.. நெற்காணி	.. 1 0 8	.. 60*
18a	ஷே	.. ஷே	.. ஷே	.. 0 0 4	.. 50*

படம் 4,094. உரித்தாளி—அரசாட்சியார்.

1379	சிறுவிளாங்குளி	..	.. ரோட்டுக்காக விடப்பட்ட காணி	.. 0 0 26	.. —
1380	ஷே	.. உதுமானெயினு முகமது மீராசாய்பு	.. பறட்டைக்காடு	.. 4 2 26	.. 50

படம் 4,095. உரித்தாளி—அரசாட்சியார்.

1381	ஷே	.. மீராசாய்பு முகம்மதுகாசீம்	.. பறட்டைக்காடு	.. 0 3 28	.. 50
1382	ஷே	.. மீராசாய்பு முகம்மதுகாசீமும் மறு பேருங் கூட்டிஅடைத்தது	.. மூன்று வருஷத்து தென்னம்பிள்ளை	.. 0 0 6	.. 100
1383	ஷே	.. கெ. நெயினுமுகம்மது, கமலிதானை	.. பறட்டைக்காடு	.. 2 0 29	.. 50
1384	ஷே	.. லெவ்வைத்தம்பி ஆதம்வாவும் மறுபேருங் கூட்டிஅடைத்தது	.. தென்னம்பிள்ளை நெற்காணி	.. 0 0 6	.. 100
1385	ஷே	..	.. வளிக்காகவிடப்பட்டது	.. 0 0 6	.. —
1386	ஷே	.. மீராசாய்பு முகம்மதுகாசீம்	.. பறட்டைக்காடு	.. 3 1 0	.. 50

\* நட்சத்திரக்குறி அடையாளமிடப்பட்டிருக்கிற காணிகளுக்கு ஒரு ஏக்கருக்கு ரூபாய் இரண்டு வீதம் தண்ணீர்வரி அறவிடப்படும். 13o, 13q துண்டுகளுக்கு இனிமேல் தண்ணீர்பாயக்கூடியதாயிருந்தால் தண்ணீர்வரி அறவிடப்படும்.

இக்காணிகளைப்பற்றிய வேறு விபரங்கள் மன்னூர் உதவி ஏசன்றுத்துரை அவர்களிடத்திலும் அவைகளின் படங்களைப்பற்றி அளவுகாரப் பெரிய துரையிடத்திலும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

கொலோனியல் சக்கிடுத்தார் ஆபீசில்,  
கொழும்பில், 1913 ம் (நவ) நொவம்பர்மீ 6 ந் உ.

ஆர். ஈ. ஸ்டப்ஸ்,  
கொலோனியல் சக்கிடுத்தார்.

No. 717, N. P.—1914 ம் ஆண்டு தைமாதம் 6 ந் திகதி, 11 மணியளவில் தன் ஆபீசில், வட மாகாணத்து கவற்றமேந்து ஏசன்றவர்களால் இதனடியிற் சொல்லப்பட்டிருக்கிற முடிக்குரிய காணித்துண்டுகளை, அரசாட்சியாரால் உத்தரவுபண்ணப்பட்டிருக்கும் பொருத்தப்பிரகாரம் வலத்திற்குறி விற்கப்படும் அல்லது ஆட்சி உரித்து முடிவுபண்ணப்படும். 14 காணித்துண்டுகள், வட மாகாணத்து இயாட்பாண டிஸ்திரிக்டின் வலிகாமம் வடக்கும் மறு பகுதிகளிலுமிருக்கின்றது.

பிளான் இலக்கம் 3,785. உரித்தாளி—அரசாட்சி.

காணித்துண்டின் இல.	குறிச்சி.	காணிப் பெயர்.	விபரம்.	வீசாலம், ஏ. தூ. ப.	ஏக்கரொன்றின் பாணிப்புவிலை ரூ.
402	தெல்லிப்பனை மேற்கு	.. கடுத்தாவனையில் குளம்	.. குளம்	.. 0 1 29	.. 120

காணித் துண் டின் இல.	குறிச்சி.	காணிப் பெயர்	விபரம்.	விசாலம், ஏக்கரொன்றின் ஏ. மு. ப. பாணிப்புவிலை ரூ.
404	தெல்லிப்பளை	மேற்கு .. புதுக்குளம் .. குளம்	பிளான் இலக்கம் 4,077. உரித்தாளி—அரசாட்சி.	0 1 20 .. 120
1322	முடிமலை	.. சங்கரத்தேவளவு .. சரவணமுத்து முத்தையா கூட் டிச்சேர்த்தது	..	1 1 11 .. 43
1323	ஷே	.. முத்தையாகாடு .. ஷே	..	1 0 27 .. 28
1324	ஷே	.. ஷே .. ஷே	..	8 0 26 .. 24
1325	ஷே	.. ஷே .. வழி பாவீப்புக்குவிட்ட நிலம்	..	0 0 12 .. —
1326	ஷே	.. ஷே .. ஷே	..	0 0 20 .. —
1348	புலோப்பளை	.. பிளான் இலக்கம் 4,089. உரித்தாளி—அரசாட்சி. வயிரவர்கோவில் குளத்து நிலம் .. வேலன் கணபதி கூட்டிச் சேர்த்தது	..	1 0 39 .. 74
1349	ஷே	.. தலையனார்முடிச்சிபாலை .. ஷே	..	0 0 11 .. 72
1350	ஷே	.. ஷே .. ஷே	..	0 0 6 .. 72
1351	ஷே	.. கேள்விக்காரன்—வேலுப்பிள்ளை சங்கரப்பிள்ளை. உரித்தாளி—அரசாட்சி. வயிரவர்கோவில் குளத்துக் கமம் .. வெளிநிலம்	..	2 0 38 .. 36
985	முள்ளியான்	.. பிளான் இலக்கம் 3,976. கேள்விக்காரன்—ஏ. கனித்து. உரித்தாளி—அரசாட்சி. கடற்கரைமணல் .. தரிசுநிலம்	..	2 3 16 .. 15
1331	எழுதுமெட்டு வான் தெற்கு	.. பிளான் இலக்கம் 4,081. கேள்விக்காரன்—வி. கந்தன். உரித்தாளி—அரசாட்சி. சட்டிப்பளை .. பாவீப்பில்லாத ஒளுங்கை வி. கந்தன் கூட்டிச்சேர்த்தது	..	0 0 10 .. 100
1332	ஷே	.. ஷே .. யாழ்ப்பாணம் ரோமன்கத்தோ லிக்க மிசியோனுக்குச்சேர்ந்த தோட்டத்தோடு கூட்டப் பட்டது	..	0 0 4 .. 400

இக்காணிகளைப்பற்றிய மேலதிக விபரங்கள் வட மாகாணம் கவுன்மேந்து ஏஜன்மத்துரையவர்களிடத்திலும் பட்டங்களைப்பற்றி அளவுகந்தோரின் பெரிய துரையவர்களிடத்திலும் அறிந்துகொள்ளலாம்.

கொலோனியல் சர்க்குத்தார் ஆபிசில்,  
கொழும்பில், 1913 ம் ௨௫ நவம்பர் 13 ந் உ.

ஆர். ஈ. ஸ்டப்ஸ்,  
கொலோனியல் சர்க்குத்தார்.

No. 1,355, E. P.—1914 ம் ஆண்டு தைமாதம் 5 ந் திகதி, திங்கட்கிழமை, பிற்பகல் 1 மணிக்கு, தன் ஆபிசில் கீழ் மாகாணத்து திரிகோணமலை உதவி கவுன்மேந்து ஏசன்மவர்களால் இதனடியிற் சொல்லப்பட்டிருக்கிற முடிக்குரிய காணித்துண்டுகளை, அரசாட்சியாரால் உத்தரவுபண்ணப்பட்டிருக்கும் பொருத்தப்பிரகாரம், வலத்திற் கூறி விடப்படும. 33 காணித்துண்டுகள், கீழ் மாகாணத்து திரிகோணமலை டிஸ்திரிக்கின் திருபட்டணத்திலும், கொட்டியாரம் தம்பல காமப் பகுதியிலிருக்கின்றது.

காணித் துண் டின் இல.	குறிச்சி.	கேள்விக்காரனின் பெயர்	விபரம்.	விசாலம், ஏக்கர் ஒன்றின் ஏ. மு. ப. பாணிப்புவிலை ரூ.
1201	மூதூர்	.. எம். நூர்முக்கம்மது	.. தென்னைக்கேற்ற	2 2 10 .. 15
1202	மூதூர்	..	.. ஷே	1 1 3 .. 15
1203	மூதூர்	.. எல். வாப்புதம்பி	.. ஷே	1 0 34 .. 15
1399	மருதடிச்சேனை	.. பிளான் இலக்கம் 4,464. உரித்தாளி—அரசாட்சி. எம். வயிரமுத்து	.. தென்னைக்கேற்ற	5 3 29 .. 35
1400	ஷே	.. ஷே	.. நெற்கேற்ற	1 2 39 .. 15
1942	முட்டிச்சேனை	.. பிளான் இலக்கம் 4,572. உரித்தாளி—அரசாட்சி. எ.ஸ் சதாசிவ ஐயர்	.. தென்னைக்கேற்ற	3 1 14 .. 20
1943	ஷே	.. என். சின்னப்பு	.. ஷே	2 1 23 .. 20
1989	மல்லிகைத்தீவு	.. பிளான் இலக்கம் 4,576. உரித்தாளி—அரசாட்சி. எச். எம். கசனாலெவவை	.. நெற்கேற்ற	2 3 8 .. 27
1990	ஷே	.. ஷே	.. ஷே	3 2 9 .. 27
1992	ஷே	.. ஷே	.. ஷே	0 2 37 .. 25
2075	மருதடிச்சேனை	.. பிளான் இலக்கம் 4,595. உரித்தாளி—அரசாட்சி. கே. நாகனாதன்	.. நெற்கேற்ற	1 3 9 .. 15
2080	பச்சனூர்	.. பிளான் இலக்கம் 4,598. உரித்தாளி—அரசாட்சி. ரெவரென்ட் பாதர் பொன்னல்	.. தென்னைக்கேற்ற	4 0 2 .. 20
2090	இழக்கந்தை	.. பிளான் இலக்கம் 4,602. உரித்தாளி—அரசாட்சி. எஸ். கணவதிப்பிள்ளையும் நாக முத்துவும்	.. தென்னைக்கேற்ற	2 1 21 .. 17-50
2231	பச்சனூர்	.. பிளான் இலக்கம் 4,628. உரித்தாளி—அரசாட்சி. விசப்பாண்டவர் திருகோணமலை	.. தோட்டத்துக்கேற்ற	0 0 8 .. 15
2076	மருதடிச்சேனை	.. பிளான் இலக்கம் 4,596. உரித்தாளி—அரசாட்சி. எம். கணபதி	.. தென்னைக்கேற்ற	2 1 26 .. 17-50
2077	ஷே	.. ஷே	.. ஷே	2 0 14 .. 20

காணித்துண் டின் இல. குறிச்சி.	கேள்விக்காரனின் பெயர்.	விபரம்.	விசாலம், ஏ. ஞா. ப.	ஏக்கர் ஒன்றின் பாணிப்புவிலை ரூ.
	பிளான் இலக்கம் 4,412.	உரித்தாளி—அரசாட்சி.		
1178	தம்பலகாமம் .. கே. சுப்பிரமணியம்	நெற்கேற்ற	4 0 35	15
1179	ஷே .. ஷே	ஷே	0 3 39	19
1181	ஷே .. றீ. குளந்தைவேலு	ஷே	9 1 5	19
1184	ஷே .. மீராசா வி. காசிம்	ஷே	8 0 30	23
1187	ஷே .. பக்கீர் எம். மெய்தன்	ஷே	6 3 7	23
1188	ஷே .. ஷே	ஷே	0 0 17	15
1189	ஷே .. ஷே	ஷே	0 0 32	15
1190	ஷே .. ஷே	ஷே	0 0 5	15
	பிளான் இலக்கம் 4,632	உரித்தாளி—அரசாட்சி.		
2455	கண்டல்காடு .. இசப்பு மரிக்காயர்	நெற்கேற்ற	1 0 31	15
	பிளான் இலக்கம் 4,622.	உரித்தாளி—அரசாட்சி.		
2215	ஆலங்கேணி .. கே. கே. சின்னத்தம்பி	சேனைக்கேற்ற	0 3 37	15
2217	ஷே .. வி. கணவதி	ஷே	1 0 30	15
	பிளான் இலக்கம் 4,491.	உரித்தாளி—அரசாட்சி.		
1554	12 ம் நம்பர் வீதி திருகோணமலை	இ. சிவகுருநாதரால் கூட்டி எடுக்கப் பட்ட தரை	நெற்கேற்ற	4 1 22
1555	ஷே .. வி. முத்துக்குமாரு	ஷே	2 1 19	32-50
1556	ஷே .. ஷே	ஷே	1 2 38	27-50
1557	ஷே .. ஷே	ஷே	0 3 14	22-50
1558	ஷே .. உயு. வி. அண்ணாமலைச் செட்டியால் எல்லை கூட்டப்பட்ட காணி	ஷே	1 3 33	32-50
1559	ஷே .. ஷே	ஷே	2 2 0	40

இக்காணிகளைப்பற்றிய மேலதிக விபரங்கள் திருகோணமலை உதவி ஏசுனரதுத்தரை இடத்திலும் படங்களைப்பற்றிய விபரங்கள் அளவைத் தலைவரிடத்திலும்மிருந்து அறிந்துகொள்ளலாம்.

கொலோனியல் சக்கிறத்தார் ஆபீசில்,  
கொழும்பில், 1913 ம் (நவ) நவம்பர் 19 ந் உ.

ஆர். ஈ. ஸ்டப்ஸ்,  
கொலோனியல் சக்கிறத்தார்.

LAND ACQUISITION NOTICES.

அரசாட்சியாரின் தேள்வைக்காகிய காணி விளம்பரங்கள்.

[Wellawatta, Colombo District.]

1876 ம் (நவ)-த்து 3 ம் இலக்கச் சட்டத்தினது 7 ம் பிரிவின் பிரகாரம் ஓர் கல் எடுக்கும் சுரங்கத்துக்காக என்னும் பகிரங்கதேவைக்கு வேண்டியதான பின்னர்ச் சொல்லப்படும் காணிகளை, அஃதாவது:—

பிரதமபடத்து இலக்கம் 15,517. குறிச்சி—வெள்ளவத்தை.

குண்டு.	காணியின் பெயர்.	விவரம்.	உரித்தாளியின் பெயர்.	விசாலம், ஏ. ஞா. ப.
T 42	கெலன்கடுவேவத்தை .. தென்னந்தோட்டம் ..	வெறுவலகாறியகமனகே டோனா லெய் யிஸ்சாவும் மறுபேரும்	..	0 0 18
U 42	ஷே .. ஷே ..	கெ. எஸ். அல்மெய்யிடாவும் இன்னும் ஒரு ஆளும்	..	0 0 17-50
V 42	ஷே .. ஷே ..	டபிள்யூ. டி. தாவித் முத்துக்குமாறன்	..	0 1 0-62
W 42	ஷே .. சுரங்கத்தின் நிலம் ..	ஷே	..	0 0 12-50
X 42	ஷே .. கற்சுரங்கம் ..	எம். கெ. அசன்காதர்	..	0 0 21-50
Y 42	ஷே .. தென்னந்தோட்டம் ..	எச். எ. பீறிஸ்	..	0 1 4-62
Z 42	ஷே .. தெரு ..	டபிள்யூ. டி. தாவித் முத்துக்குமாறன்	..	0 0 1-87
A 43	ஷே .. தென்னந்தோட்டம் ..	எம். கெ. அசன்காதர்	..	0 1 4-87
B 43	ஷே .. ஷே ..	ஜி. கிறிகோதிஸ் டி. சில்வா	..	0 2 16-50
C 43	ஷே .. கற்சுரங்கமும் தென் னந்தோட்டமும் ..	எஸ். சோமசுந்தரம் ..	..	0 1 19-31

எடுத்துக்கொள்வதற்கான எத்தனஞ்செய்யும்படி. 1876 ம் (நவ)-த்துக் காணி எடுத்துக்கொள்வதைப்பற்றிய சட்டத்தினது 6 ம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளின் பிரகாரம் மந்திராலோசனைச் சபையினது ஆலோசனையுடன் தேசாதிபதியவர்கள் எனக்குக் கற்பனைசெய்திருப்பதனால், அக்காணிகளை ஆட்சிஒப்புக்கொள்ள அரசாட்சியார் எண்ணியிருக்கிறார் என்பதை 7 ம் பிரிவின்படி வேண்டிய பிரகாரம் நான் இதனைக்கொண்டு பிரசித்தமாய் விளம்பரஞ்செய்கிறேன்.

மேற்குறித்த காணிகளுக்கு உரித்துப்பேசுகின்ற சகலரும் தாமமாக அல்லது அவரவருடைய காரியகாரர் மூலமாய் 1913 ம் (நவ) மார்ச்சு 18 ந் தேதியிலன்று பகல் 12 மணிக்கு கொழும்புக் கச்சேரியில் என்முன்பாக வெளிப்பட்டுத் தத்தமக்கு அக்காணிகளினுள்ள உடந்தைகளினது தன்மையையும் அவ்வுடந்தைகளுக்காய்த் தாம் சாதிக்கும் உரித்துகளின் தொகையையும் விவரங்களையும் சொல்லும்படி இதனால் அவர்களிடத்திற் கேட்டுக்கொள்ளப்படுகின்றது.

கொழும்புக் கச்சேரி,  
1913 ம் (நவ) கார்த்திகை 12 ந் உ.

எச். ஆர். விநீமன்,  
மேல் மாகாணத்து அரசாட்சி ஏசுண்டு.

[Wariyagala, Kandy District.]

1876 ம் (நவ)-த்து 3 ம் இலக்கச்சட்டத்தினது 7 ம் பிரிவின் பிரகாரம் கண்டி டிஸ்திரிக்டில் பேராதனையிலிருந்து தெல்தோட்டைக்குப்போகிற ரோட்டில் மாட்டுக்காளைகளுக்கு என்னும் பகிரங்க தேவைக்கு வேண்டியதான பின்னர்ச்சொல்லப்படும் காணிகளை, அஃதாவது:—

பிரதமபடத்து இலக்கம் 6,429. குறிச்சி—வாரியகலை.

குண்டு.	காணியினது பெயர்.	விவரம்.	உரித்தாளியின் பெயர்.	விசாலம், ஏ. ஞா. ப.
S 46	வாரியகலைத்தோட்டம் .. தேயும் ரப்பரும் ..	மெல். ஜோர்ச் ஸ்ருவாட் அன் கொம்பனி	..	0 0 15-50

துண்டு. காணியினது பெயர். விவரம். உரித்தாளியின் பெயர். விசாலம், ஏ. ஹ. ப.  
T 46 வாரியகலைத்தோட்டம் .. ரப்பர் .. மெஸ். ஜோர்ச் ஸ்ருவாட் அன் .. 0 0 21.25  
கொம்பனி

பிரதமபடத்து இலக்கம் 6,430. குறிச்சி—தெல்தோட்டை.  
U 46 னெல்விதோட்டம் .. பத்தளை .. கலகாதோட்டக் கொம்பனி .. 0 0 15.25

எடுத்துக்கொள்வதற்கான எத்தனஞ்செய்யும்படி 1876 ம் (ஸ்ர) -த்துக் காணி எடுத்துக்கொள்வதைப்பற்றிய சட்டத்தினது 6 ம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளின் பிரகாரம் மந்திராலோசனைச் சபையினது ஆலோசனையுடன் தேசாதிபதியவர்கள் எனக்குக் கற்பனைசெய்திருப்பதனால், அக்காணிகளை ஆட்சிஒப்புக்கொள்ள அரசாட்சியார் எண்ணியிருக்கிறார் என்பதை 7 ம் பிரிவின்படி வேண்டிய பிரகாரம் நான் இதனைக்கொண்டு பிரசித்தமாய் விளம்பரஞ்செய்கிறேன்.

மேற்குறித்த காணிகளுக்கு உரித்துப்பேசுகின்ற சகலரும் தாமாக அல்லது அவரவருடைய காரியகாரர் மூலமாய் 1913 ம் (ஸ்ர) மார்ச்சுமாதம் 20 ன் தேதியிலன்று பின்னேரம் 1 மணிக்கு கண்டிக் கச்சேரியில் என்முன்பாக வெளிப்பட்டுத் தத்தமக்கு அக்காணிகளிலுள்ள உடந்தைகளினது தன்மையையும் அவ்வுடந்தைகளுக்காய்த் தாம் சாதிக்கும் உரித்துகளின் தொகையையும் விவரங்களையும் சொல்லும்படி இதனால் அவர்களிடத்திற் கேட்டுக்கொள்ளப்படுகின்றது.

கண்டிக் கச்சேரி, ஜி. எஸ். செக்ஸ்டன்,  
1913 ம் (ஸ்ர) நவம்பர்மீ 21 ன் உ. அரசாட்சி ஏசண்டு.

[Dimiyawa, Ratnapura District.]

1876 ம் (ஸ்ர) -த்து 3 ம் இலக்கச்சட்டத்தினது 7 ம் பிரிவின் பிரகாரம் திமியாவ ஆண்பிள்ளைகளின் பள்ளிக்கூடத் தோட்டத்துக்காக என்னும் பகிரங்கதேவைக்கு வேண்டியதான பின்னர்ச்சொல்லப்படும் காணிகளை, அஃதாவது:—

பிரதமபடத்து இலக்கம் 61. குறிச்சி—திமியாவ.

துண்டு. காணியினது பெயர். விவரம். உரித்தாளியின் பெயர். விசாலம், ஏ. ஹ. ப.  
2a பெந்தொற்றகேவத்தை .. தோட்டம் .. குறுப்பு முதியான்செலாய புஞ்சி .. 0 0 38  
மகாத்மையா

2b ஆசாரிகேவத்தை .. ஷே .. டி. ஏ. கரோலின் நயிந்தயும் மறுபேரும் .. 0 0 4

எடுத்துக்கொள்வதற்கான எத்தனஞ்செய்யும்படி 1876 ம் (ஸ்ர) -த்துக் காணி எடுத்துக்கொள்வதைப்பற்றிய சட்டத்தினது 6 ம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளின் பிரகாரம் மந்திராலோசனைச் சபையினது ஆலோசனையுடன் தேசாதிபதியவர்கள் எனக்குக் கற்பனைசெய்திருப்பதனால், அக்காணிகளை ஆட்சிஒப்புக்கொள்ள அரசாட்சியார் எண்ணியிருக்கிறார் என்பதை 7 ம் பிரிவின்படி வேண்டிய பிரகாரம் நான் இதனைக்கொண்டு பிரசித்தமாய் விளம்பரஞ்செய்கிறேன்.

மேற்குறித்த காணிகளுக்கு உரித்துப்பேசுகின்ற சகலரும் தாமாக அல்லது அவரவருடைய காரியகாரர் மூலமாய் 1913 ம் (ஸ்ர) மார்ச்சுமாதம் 15 ன் தேதியிலன்று பின்னேரம் 2 மணிக்கு இரத்தினபுரிக் கச்சேரியில் என்முன்பாக வெளிப்பட்டுத் தத்தமக்கு அக்காணிகளிலுள்ள உடந்தைகளினது தன்மையையும் அவ்வுடந்தைகளுக்காய்த் தாம் சாதிக்கும் உரித்துகளின் தொகையையும் விவரங்களையும் சொல்லும்படி இதனால் அவர்களிடத்திற் கேட்டுக்கொள்ளப்படுகின்றது.

இரத்தினபுரிக் கச்சேரி, ஆர். என். தேன்,  
1913 ம் (ஸ்ர) கார்த்திகைமீ 13 ன் உ. அரசாட்சி ஏசண்டு.

[Within the Local Board Limits of Bandarawela, Badulla District.]

1876 ம் (ஸ்ர) -த்து 3 ம் இலக்கச்சட்டத்தினது 7 ம் பிரிவின் பிரகாரம் ஒரு பாறைக்கும் பொதுக்கக்கூஸ் கட் வெதற்கும் என்னும் பகிரங்கதேவைக்கு வேண்டியதான பின்னர்ச்சொல்லப்படும் காணிகளை, அஃதாவது:—

பிரதம படத்து இலக்கம் 1,707. குறிச்சி—வண்டாரவெளி சகாதாரசங்க எல்லைக்குட்பட்ட.

துண்டு. காணியினது பெயர். விவரம். உரித்தாளியின் பெயர். விசாலம், ஏ. ஹ. ப.  
I 20 தும்பவெல்கெற்றியபத்தனை .. லோக்கல்போட் பாறை .. டி. பி. ஈன்னங்கம் .. 0 0 1  
J 20 உல்பொத்தேவத்தை .. செய்கைபண்ணைத்தோட்டம் .. ஷே .. 0 0 13

எடுத்துக்கொள்வதற்கான எத்தனஞ்செய்யும்படி 1876 ம் (ஸ்ர) -த்துக் காணி எடுத்துக்கொள்வதைப்பற்றிய சட்டத்தினது 6 ம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளின் பிரகாரம் மந்திராலோசனைச் சபையினது ஆலோசனையுடன் தேசாதிபதியவர்கள் எனக்குக் கற்பனைசெய்திருப்பதனால், அக்காணிகளை ஆட்சிஒப்புக்கொள்ள அரசாட்சியார் எண்ணியிருக்கிறார் என்பதை 7 ம் பிரிவின்படி வேண்டிய பிரகாரம் நான் இதனைக்கொண்டு பிரசித்தமாய் விளம்பரஞ்செய்கிறேன்.

மேற்குறித்த காணிகளுக்கு உரித்துப்பேசுகின்ற சகலரும் தாமாக அல்லது அவரவருடைய காரியகாரர் மூலமாய் 1913 ம் (ஸ்ர) மார்ச்சுமாதம் 12 ன் தேதியிலன்று பின்னேரம் 1 மணிக்கு வதுளைக் கச்சேரியில் என்முன்பாக வெளிப்பட்டுத் தத்தமக்கு அக்காணிகளிலுள்ள உடந்தைகளினது தன்மையையும் அவ்வுடந்தைகளுக்காய்த் தாம் சாதிக்கும் உரித்துகளின் தொகையையும் விவரங்களையும் சொல்லும்படி இதனால் அவர்களிடத்திற் கேட்டுக்கொள்ளப்படுகின்றது.

வதுளைக் கச்சேரி, எவ். பார்ட்லெம்,  
1913 ம் (ஸ்ர) கார்த்திகைமீ 13 ன் உ. அரசாட்சி ஏசண்டு.

[Within the Local Board Limits of Badulla.]

1876 ம் (ஸ்ர) -த்து 3 ம் இலக்கச்சட்டத்தினது 7 ம் பிரிவின் பிரகாரம் ஒரு ரோட்டுப்போவெதற்கு என்னும் பகிரங்கதேவைக்கு வேண்டியதான பின்னர்ச் சொல்லப்படும் காணியை, அஃதாவது:—

பிரதமபடத்து இலக்கம் 1,692. குறிச்சி—வதுளை சகாதாரசங்க எல்லைக்குட்பட்ட.

துண்டு. காணியின் பெயர். விவரம். உரித்தாளியின் பெயர். விசாலம், ஏ. ஹ. ப.  
B 19 தசின்கும்புற .. நெல்வயல் .. ஏ. வி. குரோனிங் .. 0 0 3

எடுத்துக்கொள்வதற்கான எத்தனஞ்செய்யும்படி 1876 ம் (ஸ்ர) -த்துக் காணி எடுத்துக்கொள்வதைப்பற்றிய சட்டத்தினது 6 ம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளின் பிரகாரம் மந்திராலோசனைச் சபையினது ஆலோசனையுடன் தேசாதிபதியவர்கள் எனக்குக் கற்பனைசெய்திருப்பதனால், அக்காணியை ஆட்சிஒப்புக்கொள்ள அரசாட்சியார் எண்ணியிருக்கிறார் என்பதை 7 ம் பிரிவின்படி வேண்டிய பிரகாரம் நான் இதனைக்கொண்டு பிரசித்தமாய் விளம்பரஞ்செய்கிறேன்.

மேற்குறித்த காணிகளுக்கு உரித்துப்பேசுகின்ற சகலரும் தாமாக அல்லது அவரவருடைய காரியகாரர் மூலமாய் 1913 ம் (ஸ்ர) மார்ச்சுமாதம் 12 ன் தேதியிலன்று பின்னேரம் 1 மணிக்கு வதுளையில் என்முன்பாக வெளிப்பட்டுத் தத்தமக்கு அக்காணியிலுள்ள உடந்தைகளினது தன்மையையும் அவ்வுடந்தைகளுக்காய்த் தாம் சாதிக்கும் உரித்துகளின் தொகையையும் விவரங்களையும் சொல்லும்படி இதனால் அவர்களிடத்திற் கேட்டுக்கொள்ளப்படுகின்றது.

வதுளைக் கச்சேரி, எவ். பார்ட்லெம்,  
1913 ம் (ஸ்ர) கார்த்திகைமீ 13 ன் உ. அரசாட்சி ஏசண்டு.



PRELIMINARY NOTICES, WASTE LAND SETTLEMENT.

உரிமைபெறும் பாழ்நிலத்தின் முன்னறிவித்தல்களைக் குறித்த விளம்பரங்கள்.

[Kurunegala Notice No. 5,069.]

இதன்பின் சொல்லப்படும் காணிகளுள் ஒன்றிலேனும் பலவிலேனும் எவ்வித உடந்தையாயினும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருமிருந்தால், அவர்கள், 1913 ம் (ஹ) (நவம்பர்) கார்த்திகைமீ 21 ந் தேதி துவக்கம் மூன்று மாசத்திற்குள், 1897 ம், 1899 ம், 1900 ம், 1903 ம் ஆண்டுகளின் பாணிலச்சட்டங்களின் 28 ம் பிரிவின் பிரகாரம் ஏற்படுத்திய விசேஷ உத்தியோகத்தர் ஜே. எம். டேவிஸ்துரை அவர்களிடம் கொழும்பு கோட்டையிலிருக்கும் அவருடைய கந்தோரில் முகாமுகமாயேனும் எழுத்து மூலமாயேனும் தங்களுக்குண்டெனும் உரித்தை அல்லது உடந்தையைத் தெரிவிப்பாவிடில், சொல்லிய விசேஷ உத்தியோகத்தர் சொல்லிய சட்டங்களால் தமக்கு உண்டாய அதிகாரத்தைக்கொண்டு சொல்லிய காணிகளை அல்லது அவைகளுள் உரித்துப்பேசப்படாதனவற்றை முடிக்குரிய ஆதனமெனத் தமது கைச்சாத்திட்டு எழுத்து மூலமாய் வெளிப்படுத்துவார் என்பதை அறிந்துகொள்க.

ஜே. எம். டேவிஸ்,  
விசேஷ உத்தியோகத்தர்.

சுட்டிய காணிகளின் விபரம்.

வடமேல் மாகாணம் குருநாக்கல் டிஸ்திரிக் கிரியாலகாற்பத்தைச்சேர்ந்த மகாகல்பொட எகொடகோறனையில் கெபிலிவ என்னுங் கிராமத்திலுள்ள இத்துட னைணக்கப்படும் \*படப்பிரதிகளில் விபரித்தபடியே, கீழ்க்குறிக்குங் காண்த் துண்டுகள்:—

I.—பிரதம படம் 1,922.

காணித்துண்டு.	காணியின் பெயர்.	விசாலம், ஏ. ஹா. ப.
D848 ..	கெபிலியலாவெவ (குளமும் குளக்கட்டும்) ..	.. 2 2 30

எல்லைகளாவன: வடக்கும் கிழக்கும் தெற்கும்-முடியால் வீற்கப்பட்ட மகுல்வெவெவத்த; மேற்கு-முடியால் உரித்தாடும் வெவபகாலபில்லெவ, ரி. எம். டிங்கிரிபண்டா கோரூனை உரித்தாடும் வெவபகாலகும்பு, முடியால் உரித்தாடும் வெவபகாலபில்லெவ.

II.—பிரதம படம் 1,922.

காணித்துண்டு.	காணியின் பெயர்.	விசாலம், ஏ. ஹா. ப.
P848H ..	கறம்பேகேன (ரோட்டுக்குச் சேமிக்கப்பட்ட நிலம்) ..	.. 2 0 31

எல்லைகளாவன: வடக்கு-தெமட்டாவஎல (கிரிந்திவெலமடக் கிராம எல்லை); கிழக்கு-அதராசபுரத்திலிருந்து குருநாக்கலுக்குப் போகும் ரோட்டி; தெற்கு-தெதுறுலயா; மேற்கு-முடியால் வீற்கப்பட்ட மகுல்வெவெவத்த.

\* இங்கிலீசின் நான்காம் பாகம் 1669—1700 ம் பக்கங்களின் படங்களைப் பார்க்க.

[Kurunegala S. O. 254, 1912—1913.]

[Uva Notice No. 5,070.]

இதன்பின் சொல்லப்படும் காணியில் எவ்வித உடந்தையாயினும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருமிருந்தால், அவர்கள், 1913 ம் (ஹ) (நவம்பர்) கார்த்திகைமீ 21 ந் தேதி துவக்கம் மூன்று மாசத்திற்குள், 1897 ம், 1899 ம், 1900 ம், 1903 ம் ஆண்டுகளின் பாணிலச்சட்டங்களின் 28 ம் பிரிவின் பிரகாரம் ஏற்படுத்திய விசேஷ உத்தியோகத்தர் ஜே. எம். டேவிஸ்துரை அவர்களிடம் கொழும்பு கோட்டையிலிருக்கும் அவருடைய கந்தோரில் முகாமுகமாயேனும் எழுத்து மூலமாயேனும் தங்களுக்குண்டெனும் உரித்தை அல்லது உடந்தையைத் தெரிவிப்பாவிடில், சொல்லிய விசேஷ உத்தியோகத்தர் சொல்லிய சட்டங்களால் தமக்கு உண்டாய அதிகாரத்தைக்கொண்டு உரித்துப்பேசப்படாததாய சொல்லிய காணியை முடிக்குரிய ஆதனமெனத் தமது கைச்சாத்திட்டு எழுத்து மூலமாய் வெளிப்படுத்துவார் என்பதை அறிந்துகொள்க.

ஜே. எம். டேவிஸ்,  
விசேஷ உத்தியோகத்தர்.

சுட்டிய காணியின் விபரம்.

ஊவா மாகாணம் புத்தளப்பிரிவைச்சேர்ந்த கந்துகர கோறனையில் நாகாதொறுவ என்னுங் கிராமத்திலுள்ள இத்துட னைணக்கப்படும் \*படப்பிரதியில் விபரித்தபடியே 5 ஏக்கர் 3 ஹட் 28 பேட்ச விசாலமுடையதும் 239 ம் பிரதம படத்தில் 10 ம் காணித்துண்டாய்க் காட்டப்பட்டதும் சாமானியமாய் கல்விந்தகேனகம்மன என்னும் பெயரினால் அழைக்கப்பட்டு அல்லது அறியப்பட்டுவருவதுமான காணி. இதற்கெல்லைகளாவன: வடக்கு-முடிக்குரிய கொறலகொடதலாவ; கிழக்கு-முடியால் உரித்தாடும் மாபிற்றியகேன; தெற்கு-முடியால் உரித்தாடும் மாபிற்றியகேன, முடியால் உரித்தாடும் கொறலகொடதலாவ; மேற்கு-போகாபெலெஸ்சக் கிராம எல்லை, முடிக்குரிய கொறலகொடதலாவ.

\* இங்கிலீசின் நான்காம் பாகம் 1701 ம் பக்கத்தின் படத்தைப் பார்க்க.

[Uva S. O. 89, 1912—1913.]

[Uva Notice No. 5,071.]

இதன்பின் சொல்லப்படும் காணிகளுள் ஒன்றிலேனும் பலவிலேனும் எவ்வித உடந்தையாயினும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருமிருந்தால், அவர்கள் 1913 ம் (ஹ) (நவம்பர்) கார்த்திகைமீ 21 ந் தேதி துவக்கம் மூன்று மாசத்திற்குள் 1897 ம், 1899 ம், 1900 ம், 1903 ம் ஆண்டுகளின் பாணிலச்சட்டங்களின் 28 ம் பிரிவின் பிரகாரம் ஏற்படுத்திய விசேஷ உத்தியோகத்தர் ஜே. எம். டேவிஸ்துரை அவர்களிடம் கொழும்பு கோட்டையிலிருக்கும் அவருடைய கந்தோரில் முகாமுகமாயேனும் எழுத்து மூலமாயேனும் தங்களுக்குண்டெனும் உரித்தை அல்லது உடந்தையைத் தெரிவிப்பாவிடில், சொல்லிய விசேஷ உத்தியோகத்தர் சொல்லிய சட்டங்களால் தமக்கு உண்டாய அதிகாரத்தைக்கொண்டு சொல்லிய காணிகளை அல்லது அவைகளுள் உரித்துப்பேசப்படாதனவற்றை முடிக்குரிய ஆதனமெனத் தமது கைச்சாத்திட்டு எழுத்து மூலமாய் வெளிப்படுத்துவார் என்பதை அறிந்துகொள்க.

ஜே. எம். டேவிஸ்,  
விசேஷ உத்தியோகத்தர்.

சட்டிய காணிகளின் விவரம்.

ஊவா மாகாணம் புத்தளப்பிரிவைச்சேர்ந்த கந்துகரகோறையில் அலுபொத்த என்னும் பட்டணத்திலுள்ள இத்துடனணைக்கப்படும் \*படப்பிரதிகளில் விவரித்தபடியே, கீழ்க்குறிக்குங் காணித் துண்டுகள் :—

I.—பிரதம படம் 223.

காணித் துண்டு.	காணியின் பெயர்.	விசாலம், ஏ. றா. ப.
1½	அமலுகாகேள்	0 1 33

எல்லைகளாவன : வடக்கு-144,954, 144,955 ம் உரிமைப்படங்களில் காணும் காணிகள் ; கிழக்கு-ஓசில்கிவலஆறு (வாசிப்போனேக் கிராம எல்லை), பாழ்நிலக் கட்டளைச்சட்டத்தின்படி முடிக்குரியதெனத் தீர்க்கப்பட்ட சொகொம்பொலபதன ; தெற்கு-ஓர் அகழி, 185,989 ம் உரிமைப்படத்தில் காணும் காணி ; மேற்கு-144,956 ம் உரிமைப்படத்தில் காணும் காணி.

II.—பிரதம படம் 223.

காணித் துண்டு.	காணியின் பெயர்.	விசாலம், ஏ. றா. ப.
18	விந்தகாவகேள்	0 1 13
20a	கெவென் அரூவபதன	0 0 27
		0 2 0

எல்லைகளாவன : வடக்கு-144,950 ம் உரிமைப்படத்தில் காணும் காணி ; கிழக்கும்-உ. ம. அப்துல்காநீம் உரித்தாடும் கடாதெகிவத்த ; தெற்கு-முடிக்குரிய ஜன்பறங்கிவத்த, பாழ்நிலக் கட்டளைச்சட்டத்தின்படி முடிக்குரியதெனத் தீர்க்கப்பட்ட பங்கலாவபதன, முடியால் விற்கப்பட்ட அற்றிக்கவத்த ; மேற்கு-பாழ்நிலக் கட்டளைச்சட்டத்தின்படி முடிக்குரியதெனத் தீர்க்கப்பட்ட கவெனரூவபதன.

\*இங்கிலீசின் நான்காம் பாகம் 1701—1702 ம் பக்கங்களின் படங்களைப் பார்க்கு, [Uva S. O. 90, 1912—1913.]

[Uva Notice No. 5,072.]

இதன்பின் சொல்லப்படும் காணியில் எவ்வித உடந்தையாயினும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருமிருந்தால், அவர்கள், 1913 ம் (ஹு) (நவம்பர்) கார்த்திகைமீ 21 ந்தேதி துவக்கம் மூன்று மாசத்திற்குள் 1897 ம், 1899 ம், 1900 ம், 1903 ம் ஆண்டுகளின் பாணிலச்சட்டங்களின் 28 ம் பிரிவின் பிரகாரம் ஏற்படுத்திய விசேஷ உத்தியோகத்தர் ஜே. எம். டேவீஸ்துரை அவர்களிடம் கொழும்பு கோட்டையிலிருக்கும் அவருடைய கந்தோரில் முகாமுகமாயேனும் எழுத்து மூலமாயேனும் தங்களுக்குண்டெனும் உரித்தை அல்லது உடந்தையைத் தெரிவியாவிடில், சொல்லிய விசேஷ உத்தியோகத்தர் சொல்லிய சட்டங்களால் தமக்கு உண்டான அதிகாரத்தைக்கொண்டு உரித்துப்பேசப்படாததாகிய சொல்லிய காணியை முடிக்குரிய ஆதனமெனத் தமது கைச்சாத்திட்டு எழுத்து மூலமாய் வெளிப்படுத்துவார் என்பதை அறிந்துகொள்க.

சட்டிய காணியின் விவரம்.

ஜே. எம். டேவீஸ்,  
விசேஷ உத்தியோகத்தர்.

ஊவா மாகாணம் புத்தளப் பிரிவைச்சேர்ந்த கந்துகர கோறையில் அத்தல என்னும் கிராமத்திலுள்ள இத்துடனணைக்கப்படும் \*படப்பிரதியில் விபரித்தபடியே 1 ஏக்கர் 2 றாட் 39 பேட்ச விசாலமுடையதும் 244 ம் பிரதம படத்தில் 18 ம் காணித் துண்டாய்க் காட்டப்பட்டதும் சாமானியமாய் அம்பகாஸ் அத்துமேவத்த என்னும் பெயரினால் அழைக்கப்பட்டு அல்லது அறியப்பட்டுவருவதுமான காணி. இதற்கெல்லைகளாவன : வடக்கும் கிழக்கும்-பாழ்நிலக் கட்டளைச்சட்டத்தின்படி முடிக்குரியதெனத் தீர்க்கப்பட்ட நாமிறித்தபாய ; தெற்கு-வெறகொடக் கிராம எல்லை ; மேற்கு-பாழ்நிலக் கட்டளைச்சட்டத்தின்படி முடிக்குரியதெனத் தீர்க்கப்பட்ட அற்றுலந்தேகேள்.

\*இங்கிலீசின் நான்காம் பாகம் 1702 ம் பக்கத்தின் படத்தைப் பார்க்கு.

[Uva S. O. 91, 1912—1913.]

[Kegalla Notice No. 5,073.]

இதன்பின் சொல்லப்படும் காணிகளுள் ஒன்றிலேனும் பலவிலேனும் எவ்வித உடந்தையாயினும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருமிருந்தால், அவர்கள், 1913 ம் (ஹு) (நவம்பர்) கார்த்திகைமீ 21 ந்தேதி துவக்கம் மூன்று மாசத்திற்குள், 1897 ம், 1899 ம், 1900 ம், 1903 ம் ஆண்டுகளின் பாணிலச்சட்டங்களின் 28 ம் பிரிவின் பிரகாரம் ஏற்படுத்திய விசேஷ உத்தியோகத்தர் ஆர். எம். எம். உவேர்ஷல்துரை அவர்களிடம் கொழும்பு கோட்டையிலிருக்கும் அவருடைய கந்தோரில் முகாமுகமாயேனும் எழுத்து மூலமாயேனும் தங்களுக்குண்டெனும் உரித்தை அல்லது உடந்தையைத் தெரியாவிடில், சொல்லிய விசேஷ உத்தியோகத்தர் சொல்லிய சட்டங்களால் தமக்கு உண்டான அதிகாரத்தைக்கொண்டு சொல்லிய காணிகளை அல்லது அவைகளுள் உரித்துப்பேசப்படாதவற்றை முடிக்குரிய ஆதனமெனத் தமது கைச்சாத்திட்டு எழுத்து மூலமாய் வெளிப்படுத்துவார் என்பதை அறிந்துகொள்க.

ஆர். எம். எம். உவேர்ஷலி,  
விசேஷ உத்தியோகத்தர்.

சட்டிய காணிகளின் விவரம்.

சப்பிரகாம மாகாணம் கெகாலே டிஸ் திறிக்கைச்சேர்ந்த கினிகொட கோறையில் உடகம என்னும் கிராமத்திலுள்ள இத்துடனணைக்கப்படும் \*படப்பிரதிகளில்-விபரித்தபடியே, கீழ்க்குறிக்குங் காணித் துண்டுகள் :—

I.—பிரதம படம் 151.

காணித் துண்டு.	காணியின் பெயர்.	விசாலம், ஏ. றா. ப.
89	கல்பந்தெனியேகேள் அல்லது கல்கந்தேகேள்	0 3 6

எல்லைகளாவன : வடக்கு-எச். ஜி. மன்மெனிக்கவும் மறுபேரு முரித்தாடும் கல்பந்தெனியேவத்த அல்லது கல்கந்தேவத்த ; கிழக்கு-புவாக்மொட்டேக் கிராம எல்லை ; தெற்கு-எச். ஜி. மன்காமியும் மறுபேரு முரித்தாடும் அவர்கள் பெலவத்த ; மேற்கு-கமஆறுச்சிகே எலிசகாமி உரித்தாடும் கல்பந்தெனியேகும்புற.

II.—பிரதம படம் 151.

காணித் துண்டு.	காணியின் பெயர்.	விசாலம், ஏ. றா. ப.
124½	அலுபோகாகேள்முகலான	0 1 38

எல்லைகளாவன : வடக்கு-கொடயலாகே அப்புலவும் மறுபேரு முரித்தாடும் கபுகாமுலகேள், ஜயசின் முதியான்செலாகே கிராமியும் மறுபேரு முரித்தாடும் கபுகாமுலகேள் ; கிழக்கும் தெற்கும்-பாழ்நிலக் கட்டளைச்சட்டத்தின்படி முடிக்குரியதெனத் தீர்க்கப்பட்ட அலுபோகாகேள்முகலான ; மேற்கு-கொடயலாகே அப்புலவும் மறுபேரு முரித்தாடும் கபுகாமுலகேள்.

\*இங்கிலீசின் நான்காம் பாகம் 1703 ம் பக்கத்தின் படங்களைப் பார்க்க, [Kegalla S. O. 24, 1912—1913.]

[Colombo Notice No. 5,074.]

1897 ம், 1899 ம், 1900 ம், 1903 ம் ஆண்டுகளின் வெண் நிலங்களைப்பற்றிய அறிவித்தல்.

இதிலே பின்னர்ச்சொல்லப்படும் காணி அல்லது காணிகளில் உடந்தையுள்ளவர்களேன உரித்துப்பேசுபவர்கள் யாருமுண்டானால், அவர்கள் 1913 ம் (நவம்பர்) கார்த்திகைமீ 21 ன் தேதியிலிருந்து மூன்று மாதத்துள்ளே கொழும்புக் கந்தோரில் மேல்மாகாண கொழும்பு நீர்கொழும்பு உதவி அரசாட்சி ஏசென்று அவர்கள் முகதாவில் முகாமுக மாயேனும் எழுத்து மூலமாயேனும் தெரிப்பட்டு சொல்லப்பட்ட காணிகளுக்கு அல்லது ஒன்றிலேனுக்கும் அதிலே யாதும் உடந்தைக்கு உரித்துண்டெனச் சாதித்தாலன்றி, சொல்லப்பட்ட உதவி அரசாட்சி ஏசென்று அவர்களுக்கு மேற்சொல்லப்பட்ட சட்டங்களினால் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் தத்துவங்களின் பிரகாரம் உரித்துப்பேசப்படாததாகிய குறித்த காணிகள் அல்லது அப்படிப்பட்டவர்கள் முடிக்குரியன அவர்களுடைய கையொப்பத்தோடு எழுத்திலே வெளிப்படுத்துவார்கள் என்பதை அறிந்துகொள்க.

எச். டபிள்யூ. மிலிகன்,  
உதவி அரசாட்சி ஏசென்று.

சொல்லப்பட்ட காணிகளின் விவரம்.

மேல் மாகாணம் கொழும்பு டிஸ்திரிக் கிவாகம் கோமேன மெதபற்று அங்கொழுவா என்னும் கிராமத்தில் இத்துடனணைத்திருக்கும் \* படப்பிரதியில் விவரித்தபடியே, கீழ்க்குறிக்குங் காணித்துண்டுகள்:—

பிரதம பட இலக்கம் 15,107.

காணித்துண்டு.	காணியின் பெயர்.	வீசாலம், ஏ. றா. ப.
4056 ..	லெப்பலியகந்த	0 3 35
4057 ..	ஷெ	1 0 38
4058 ..	ஷெ	0 0 29

2 1 22

எல்லைகள்: வடக்கு-முடியினால் அங்கொழுவத்திலிருக்கும் கலட்டுவாகே மிதிவிஸ்க்குறிக்கப்பட்ட வெப்பலிய கந்த; கிழக்கு-முடியினால் அங்கொழுவத்திலிருக்கும் பட்டிவிதானலாகே கார்மானிஸ் அப்புலிற்கும் மற்றவர்களுக்கும் வீற்கப்பட்ட வெப்பலியகந்த அல்லது மாலியகொடல்ல; தெற்கு-201,329 ம், 201,327 ம் உரிமைப்படங்களில் காட்டப்படும் காணிகளால்; மேற்கு-229,640 ம் உரிமைப்படத்தில் காட்டப்படும் காணியாலும், மானிகாகொடல்ல முடிக்குரிய காடு.

\* இங்கிலிஷின் நான்காம் பாகம் 1703 ம் பக்கத்தின் படத்தைப் பார்க்க.

[Tenders for weighing and loading Salt to Purchasers from Kalpitiya Salt Stores, Puttalam.]

“உப்பு வீலைக்கு வாங்குவோர்க்கு கற்பிட்டிக் குதங்களால் கொடுக்கப்படும் உப்பை 1914 ம் ஆண்டு தைமீ 1 ன் தேதி தொடக்கம் 1915 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமீ 31 ன் தேதி வரைக்கும் நிறுத்துப் பாதைகளுக்கும் கரத்தைகளுக்கும் ஏற்றுமதி பண்ணிக்கொடுக்க” வென்று மேல்உறையில் எழுதி முத்திரிக்கப்பட்ட கேள்விப்பத்திரங்களை உடன்படிக்கைபண்ணிக் கொள்ள விருப்பமுள்ளவர்களிடமிருந்து புத்தளம் உதவி ஏஜன்றுத்துரை அவர்களால் 1913 ம் ஆண்டு கார்த்திகைமீ 29 ன் தேதி 12 மணிவரைக்கும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

கேள்விக்காரர் இதன் பின்னால் சொல்லப்படும் ஏற்பாடுகளை கவனிக்கவேண்டியது:—

- பாதைகளுக்கும் கரத்தைகளுக்கும் உப்பு நிறுத்து ஏற்றுமதிபண்ணிக்கொடுக்க (1,000) ஆயிரம் அந்தர் உப்புக்கு என்ன வீதமென்று காட்டியிருக்க வேண்டும்.
- நாள்தோறும் கூடியளவு 1,200 அந்தர் உப்புக்குக் குறைவுபடாமல் நிறுத்து ஏற்றுமதிபண்ணிக் கொடுக்க கேள்விக்காரர் ஆயத்தமாயிருக்க வேண்டியது.
- கேள்விக்காரர் 1913 ம் ஆண்டு கார்த்திகைமீ 28 ன் தேதிக்கு முன்னே எந்தக் கச்சேரியிலாவது (ரூபாய் 100) தூறு ரூபாய் கட்டவேண்டும். நியமிக்கும் நியாயமான நாள்க்குள் பொருத்த உடன்படிக்கைபண்ணிக்கொள்ளத் தவறினால், இந்தக் கட்டின பணம் கவர்ணமேந்துக்காக பறிமுதலாக்கப்படும். கச்சேரி ரிசிட் கேள்விப்பத்திரத்தினுடன் அணைக்க வேண்டும்.
- கேள்விப்பத்திரத்தின் இணைப்பிரதி யொன்று கொழும்பிலிருக்கும் சங்கைபோர்த் கணக்குக் காரியத்தலைவர் அவர்களுக்கும் அதின் மூலப் பிரதியைப் புத்தளம் உதவி யேசன்றுத்துரை அவர்களுக்கும் அனுப்புஞ் சமயம் கேள்விக்காரர் தவ்வால் வழியாக அனுப்பவேண்டும்.
- கொந்தீன் அல்லது கடித்தங்களைப் பெற்றுக்கொள்ளுவதற்காக கேள்விக்காரர் புத்தளத்தில் தங்களுடைய பெயரையும் தாங்களிருக்கு யிடத்தையும் பற்றி மேல்விலாசத்தைக் கொடுக்க வேண்டும்.

இவைகளைப்பற்றிய இன்னும் மேலதிகமான விளம்பரங்களை உப்புத்துரையவர்களிடமிருந்து அறிந்துகொள்ளலாம்.

புத்தளம் கச்சேரி, உதவி ஏசன்றுத்துரைக்காக.  
1913 ம் (நவ) கார்த்திகைமீ 17 ன் திகதி.

[Election of Three Unofficial Members, Local Board, Negombo.]

1898 ம் வருஷத்தின் 13 ம் கட்டளைச்சட்டமாகிய சவுக்கிய சீர்திருத்தல் சங்கத்தைப்பற்றிய கட்டளைச்சட்டத்தின் 12 ம் பிரிவின் பிரகாரம் நீர்கொழும்பு சவுக்கிய சங்கத்தின் 1914 ம் (நவ) ஜனவரிமீ 1 ன் திகதி துவக்கம் 1915 ம் (நவ) டிசம்பர்மீ 31 ன் தேதி வரையில் அரசாட்சி உத்தியோகமில்லாத மூன்று அங்கத்தவர்களைத் தெரிந்துகொள்ள 1913 ம் (நவ) டிசம்பர்மீ 15 ன் திகதி திங்கட்கிழமை முன்னேரம் 9 மணிக்கு நீர்கொழும்பு நகரசாலையில் ஒரு கூட்டம்வைக்க எண்ணியிருக்கிறேனென்று இத்தால் தெரிவிக்கிறேன்.

(ஒப்பம்) எச். ஆர். பிரீமன்,  
மேல் மாகாணத்து கவணமேந்து ஏஜண்டு.  
கொழும்புக் கச்சேரி,  
1913 ம் (நவ) கார்த்திகைமீ 12 ன் உ.

UNOFFICIAL ANNOUNCEMENT.

தொழிலுக் குட்படதவரின் அறிவித்தல்.

[R. A. Fernando.]

தர்க்காலம் கொழும்பு புறக்கோட்டை 4 ம் குருக்குத்தெருவிலுள்ள 82 ம் நம்பர் கட்டடத்திலிருக்கும் இதன் கீழ்கையொப்பம் வைக்கும் மனமூக்கதேவகே என் நி பர்ணன் டோவாகிய நான் 1907 ம் ஆண்டின் 8 ம் கட்டளைச்சட்டத்தின் 1-B டாப்பின் 2 ம் நம்பரில்உள்ள பிரிவுக்கமைய இன்றுமுதல் 3 மாதங்களுக்குள்பட குருநாக்கல் டிஸ்திரிக்கில் சிங்கைப் பாஷையில் பிரசித்த நொத்தாரிஸ் ஆக வருவதற்கு வேண்டிய உத்தரவை கனம் நிஜிஸ்திரார் ஜெனரல் அவர்களிடம் பெற்றுக்கொள்வேன் என்று இத்தால் அறிக்கை செய்கிறேன்.

ஆர். ஏ. பர்நாண்டு.  
கொழும்பு, 1913 ம் ஆண்டு கார்த்திகைமீ 13 ன் உ.